



# BINDE-STRICH



Dorfzeitung der Gemeinden Pfungen und Dättlikon 40. Jahrgang Nr. 4

13. April 2018

Gemeinde Pfungen

Seite 3

Anlässe

Seite 7

Musikverein

Seite 9

Armbrustschützenverein

Seite 12

Chrähenopenair

Seite 15

Veranstaltungskalender

Seite 20



Kanton Zürich  
Baudirektion  
Amt für Abfall, Wasser, Energie und Luft

# Info

**Wasserbau**  
[www.gewässerunterhalt.zh.ch](http://www.gewässerunterhalt.zh.ch)

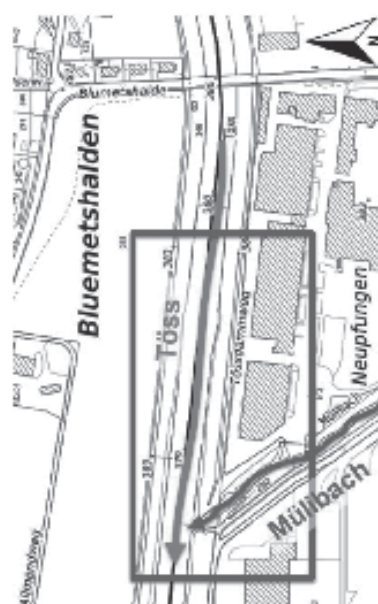


## Sanierung Töss-Schwellen und Aufwertung Mündung Mülibach

Die Gewässersohle der Töss ist durch zahlreiche Schwellen gesichert. Nach und nach werden diese Schwellen umgebaut, damit sich bei hohem Wasserstand keine gefährlichen Wasserwalzen mehr bilden können. Zudem können Fische die neuen Schwellen besser überwinden und weiter oben liegende Abschnitte der Töss besiedeln.

In den kommenden Monaten werden die Schwellen bei der Einmündung des Mülibachs saniert. Gleichzeitig wird der Mündungsbereich des Mülibachs ökologisch aufgewertet. Durch Einbau von Strukturelementen wird die Töss hier wieder naturnaher. Auch dies kommt den Fischen sowie zahlreichen Kleinlebewesen zu Gute. Zudem verbessert sich die Selbstreinigungskraft des Wassers. Die Arbeiten dauern voraussichtlich bis September 2018.

Bei Fragen und Anliegen:  
Simone Messner, Projektleiterin  
Telefon 043 259 54 57



Aus dem Gemeindehaus

**Jahresrechnung 2017**

Die Jahresrechnung 2017 schliesst bei einem Aufwand von Fr. 23'469'517.34 und einem Ertrag von Fr. 22'183'467.42 mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 1'286'049.92 ab. Im Voranschlag wurde mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 1'829'500 gerechnet.

Der Aufwandüberschuss der Laufenden Rechnung fiel um Fr. 0,54 Mio. tiefer aus als budgetiert. Folgende markante Abweichungen hatten massgeblichen Einfluss auf dieses - besser als erwartetes - Rechnungsergebnis:

Behörden und Verwaltung	Mehrertrag	Fr.	25'900
Rechtsschutz und Sicherheit	Mehrertrag	Fr.	86'900
Bildung	Mehrertrag	Fr.	259'500
Kultur und Freizeit	Mehrertrag	Fr.	59'800
Gesundheit	Mehrertrag	Fr.	107'200
Soziale Wohlfahrt	Mehrertrag	Fr.	263'000
Verkehr	Mehraufwand	Fr.	19'300
Umwelt und Raumordnung	Mehrertrag	Fr.	12'500
Volkswirtschaft	Mehrertrag	Fr.	182'000
Finanzen und Steuern	Minderertrag	Fr.	434'000
	Minderaufwand	Fr.	543'500

Die Investitionsrechnung zeigt Ausgaben von Fr. 2'261'258.21, diesen stehen Einnahmen von Fr. 879'625.25 gegenüber, die Nettoinvestitionen belaufen sich auf Fr. 1'381'632.96. Die Details zur Jahresrechnung 2017 werden in der Weisung zur Gemeindeversammlung vom 21.06.2018 ausführlich dargelegt und beschrieben.

**Gesamterneuerungswahlen 2018  
Bekanntgabe der Wahlergebnisse**

Die Wahlergebnisse der kommunalen Gesamterneuerungswahlen werden am

**Sonntag, 15. April 2018, 14.30 Uhr im  
Maultbergsaal, Dorfstrasse 22, bekanntgegeben.**

Die Resultate werden gleichentags auf der Homepage ([www.pfungen.ch](http://www.pfungen.ch)) sowie im Anschlagkasten beim Gemeindehaus publiziert.

**Teilrevision der Nutzungsplanung**

Die Teilrevision der Nutzungsplanung im Gebiet „Bahnhof“ sowie die Revision des privaten Gestaltungsplanes „Keller AG Ziegeleien“ sind in Rechtskraft erwachsen. Mit Schreiben vom 19.03.2018 bestätigt das Baurekursgericht, dass gegen die seinerzeitigen Beschlüsse keine Rechtsmittel eingelegt worden sind.

**Schwimmbad Reckholdern**

Nach der Kündigung des bisherigen Pächters des Badi-Kioskes musste eine Nachfolgelösung gefunden werden. Erfreulicherweise konnte mit Liselotte Gnehm und Haral Suter der Pachtvertrag für den Badi-Kiosk abgeschlossen werden. Die Öffnungszeiten für das Schwimmbad sind unverändert.

Bei Regen ist das Freibad grundsätzlich geschlossen. Bei zweifelhafter Witterung kann der Bademeister die Betriebszeiten einschränken.

Die Eintrittspreise werden auf die neue Saison hin moderat angepasst und der Schülertarif abgeschafft- neu gelten die Kategorien Erwachsene und Kinder.

(Siehe Box Seite 4)

**Personelles**

*David Krummenacher* kündigt per Ende April die Anstellung als Förster-Stv. Der Gemeinderat und die Mitarbeitenden des Forstbetriebes danken ihm bestens für die geleisteten Dienste und wünschen ihm für die Zukunft alles Gute.

*Heidi Fattah* wird für die Badesaison 2018 erneut als Bademeisterin teilzeitlich angestellt. Sie hat während den Badesaisons 2016 und 2017 in der Badi Pfungen zur vollsten Zufriedenheit der Gemeinde gearbeitet. Wir freuen uns, dass sie wieder unser Badi-Team verstärken wird.

**Gewerbe- und Polizeibewilligungen**

*Rolis Bike Station, Roland Hoffmann.*, zeitlich Gastwirtschaftsapatent für den Betrieb von vorübergehenden Betrieben anlässlich der Frühlingsausstellung, der Fussball-WM und des Oktoberfestes. Ferner wird ihm bewilligt, in den Wintermonaten einen Marro-ni-Stand sowie einen Teil seines Fahrradgeschäfts als Raclette-Stube zu betreiben.

*Katholische Kirchgemeinde St. Pirminius:* Für die beiden kirchlichen Feiern „Erstkommunion“ und „Firmung“ wird der Gesuchstellerin bewilligt, den Hartplatz bei der Liegenschaft „Dorfstrasse 22“ inkl. Zufahrt sowie der Gemeindehaus-Parkplatz

für die erwarteten Gäste während der Dauer des Gottesdienstes als zusätzlicher Parkraum zu nutzen. Das allg. Fahrverbot ist am 08.04.2018 und 16.06.2018 temporär aufgehoben.

**Einbürgerungen**

Mit Beschluss des Gemeinderates Pfungen wurden folgende Personen in das Bürgerrecht der Gemeinde Pfungen aufgenommen:

- Ehepaar Davis und Dolly Cherppanath-Thekkath, beides österreichische Staatsangehörige, whft. Brunistrasse 3, 8422 Pfungen
- **Baubewilligungen**
- Post Immobilien Management und Service AG, Wankdorffallee 4, 3020 Bern: Erstellen von Lärmschutzmassnahmen (Wände und Decken) am Gebäude Nr. 1218, Grundstück Nr. 2121 (Industriezone I 5.0);
- Wolfgang Döbeli, Neustadtgasse 3, 8400 Winterthur und Werner Schönenberger, Mühlehalde 6, 8422 Pfungen: Diverse Umbauten sowie Dachsanierung, Fensterergänzung und neues Tennistor, Gebäude Nr. 134, (im kommunalen Inventar der Heimat- und Denkmal-schutzobjekte, Inventar Nr. 19), Grundstück Nr. 1799, Mühlehalde 6 (Kernzone A);
- Carrosserie Smis GmbH, Weiacherstrasse 56, 8422 Pfungen: Erstellung einer Spritzkabine, Gebäude Nr. 581, Grundstück Nr. 2366, Weiacherstrasse 56 (Industriezone I 3.0);
- Amir Murati, Turmstrasse 20, 8400 Winterthur: Neubau eines Einfamilienhauses, Grundstück Nr. 2390, Breiteackerstrasse 22 (Wohnzone W 2.4);
- Adolf Kröni, Buckstrasse 19, 8422 Pfungen: Neubau eines Carports auf dem Grundstück Nr. 610 beim Gebäude Nr. 85, (Kernzone B).
- Stephan Brügel, Gemeindeschreiber



<b>Schwimmbad Neudorfstrasse (Einführungsweg 2018)</b>			
<b>1 Einzelplätze</b>			
Minderer bis zum vollendeten 6. Altersjahr			Fr. 1.-
Minderer von vollendetem 6. bis 16. Altersjahr			Fr. 3.-
Erwachsene			Fr. 6.-
<b>2 Abonnement für 12 Einträge (übertragbar)</b>			
Minderer			Fr. 30.-
Erwachsene			Fr. 60.-
<b>3 Schwimmbad (persönlich und nur mit Foto)</b>			
Minderer von vollendetem 6. bis 16. Altersjahr			Fr. 40.-
Erwachsene			Fr. 80.-
Familie (Mutter und Vater, Mutter und alle Kinder, welche mit dem elternteilberechtigten Elternteil im gleichen Haushalt wohnen)			Fr. 180.-
<b>4 Schwimmreifen</b>			
Aus der Gemeinde Pfungen (inkl. private Schulen)			Fr. 1.-
Ausser, aus Teilnehmern (Lehrer/Schüler)			Fr. 3.-
<b>5 Kasse</b>			
Minderer bis zum vollendeten 16. Altersjahr			Fr. 1.-
Erwachsene (inkl. in Pfungen eingespartes Militär)			Fr. 3.-
<b>6 Mitgebotenen</b>			
Liegestuhl mit Sonnenschirm	(Depot Fr. 10.-)		Fr. 3.-
Sonnenschirm mit Handtasche	(Depot Fr. 10.-)		Fr. 3.-
Abstrichschüssel, Abteil für persönliche Utensilien			Fr. 3.-
- Saison	(Depot Fr. 100.-)		Fr. 25.-
<b>Für den Besuch des Badrestaurants ohne Besichtigung der Schwimmbad-Einrichtungen muss kein Eintritt bezahlt werden.</b>			
<b>Schwimmbad</b>	<b>Sonntag</b>	<b>10. Mai 2018</b>	
<b>Schwimmbad</b>	<b>Sonntag</b>	<b>15. September 2018</b>	
<b>Voranschlag (VLOS-03.06.)</b>	<b>Mi-Sa</b>	<b>10:00 bis 19:00 Uhr</b>	
<b>Hauptbad</b>	<b>Mi-Sa</b>	<b>10:00 bis 21:00 Uhr</b>	
	<b>Sa</b>	<b>10:00 bis 19:00 Uhr</b>	
<b>Mechaniker (27.08.-15.09.)</b>	<b>Mi-Sa</b>	<b>10:00 bis 19:00 Uhr</b>	
<b>Ausnahme</b>	<b>Allianzfest</b>	<b>10:00 bis 18:00 Uhr</b>	
	<b>Bundesfeier</b>	<b>10:00 bis 18:00 Uhr</b>	

**Gemeinde Dättlikon**

**Amtliches**

**Verschiebung der Kehrriktabfuhr**  
 Die Kehrriktabfuhr vom Dienstag, 1. Mai 2018 wird auf Samstag, 28. April 2018 verlegt.

**Abtretung des Grundstückes mit dem Gemeindehaus an die Alterswohnungen Dättlikon AG**

Mit der Zustimmung zur Gründung der gemeinnützigen Aktiengesellschaft Dättlikon AG durch die Stimmberechtigten der Gemeinde Dättlikon wurde der Gemeinderat u.a. ermächtigt, das Grundstück Kat.-Nr. 172, 1'228 m2 Land, mit dem Gemeindehaus, Kirchgasse 1, an die Alterswohnungen Dättlikon AG zu übertragen. Der Voranschlag

2018 beinhaltet die Übertragung dieses Grundstückes. Der Gemeinderat beauftragt das Notariat Wülflingen-Winterthur mit der Ausarbeitung des Abtretungsvertrages und beschliesst den Vollzug. Die Kosten für den Betrieb und Unterhalt des Gemeindehauses fallen bis zum Abbruch des Gebäudes der politischen Gemeinde an. Als Gegenleistung ist seitens der politischen Gemeinde bis zum Abbruch kein Mietzins an die Alterswohnungen Dättlikon AG geschuldet. Die Übertragung des Grundstückes erfolgt zum Buchwert von Fr. 737'000.--.

**Tiefbauprojekte der Gemeinde im Zusammenhang mit der Totalsanierung der Umfahrungsstrasse durch den Kanton**

In den Jahren 2018 und 2019 wird das Tiefbauamt des Kantons Zürich die Um-

fahrungsstrasse (Staatsstrasse) von der Tössbrücke bis zur Kreuzung Unterdorf/Berghofstrasse einer Totalsanierung unterziehen. In diesem Zusammenhang prüfte der Gemeinderat die gemeindeeigenen Werke an oder in der Umfahrungsstrasse.

Das generelle Wasserversorgungsprojekt der Gemeinde (GWP) verlangt, dass in den kommenden Jahren eine zweite Einspeisung seitens der Wasserversorgung Pfungen erstellt werden muss. Im Zusammenhang mit den Tiefbauarbeiten des Kantons wird ein Teilstück dieser zweiten Einspeisung vorgezogen. Ab dem Stufenpumpwerk Blumetshalde werden quer zur Strasse zwei Gussleitungen bis ins gegenüberliegende Grundstück verlegt. Eine Leitung wird mit der bestehenden Versorgungsleitung zusammengeschlossen und am Ende der anderen Leitung wird eine Endkappe montiert. Ab dem Pumpwerk wird eine zweite Versorgungsleitung im Strassenbereich in Richtung Dorf bis ins nördlich angrenzende Wiesengrundstück erstellt und ebenfalls mit einer Endkappe versehen. Diese Vorinvestitionen ergeben, zusammen mit dem Ersatz der Wasserleitung Schulstrasse/Tiefengasstrasse, Kosten von Fr. 131'000.-- (exkl. MWST.), welche der Gemeinderat als gebundene Ausgaben bewilligt.

Im Bereich der Kanalisation ist das Gebiet Blumetshalde mit einem Trennsystem erschlossen. Die bestehenden, mit zwei getrennten Durchlaufriegen für die Schmutz- und Regenwasserleitung versehenen Kontrollschächte müssen umgebaut werden, da sie den Vorschriften nicht mehr entsprechen. Heute kann das Schmutzwasser bei einem Rückstau unkontrolliert über die Meteorwasserleitung in den Vorfluter (Töss) fließen. Wechselweise werden die Kontrollschächte zu Meteor- und Schmutzwasserschächten umgerüstet. Zusammen mit dem Ersatz von zwei Schachtabschlüssen in der Umfahrungsstrasse bewilligt der Gemeinderat den erforderlichen Kredit von Fr. 33'000.-- (inkl. MWST.) (Voranschlag Fr. 25'000.--)

Das Tiefbauamt des Kantons Zürich wird die Trottoirs über die Einmündungen der Eichstrasse und der Schulstrasse aus Sicherheitsgründen fortführen. Für die Anpassung der Einmündungen der Gemeindestrassen in die Staatsstrasse bewilligt der Gemeinderat den erforderlichen Bruttokredit von Fr. 21'700.-- (inkl. MWST.).

Die anteilmässigen Tiefbaukosten für die Verlegung der neuen öffentlichen Beleuchtung entlang der Wartbadstrasse und der Umfahrungsstrasse bis zur Eichstrasse be-



laufen sich auf Fr. 39'100.-- (inkl. MWST.). Der Voranschlag 2018 berücksichtigt für die Strassenanpassungen und den Neubau der öffentlichen Beleuchtung Fr. 120'000.-- (inkl. MWST.). Darin inbegriffen sind die Kosten für den Neubau der öffentlichen Beleuchtung durch die EKZ von Fr. 49'204.60.

### Jahresrechnung 2017

Die Laufende Rechnung 2017 der politischen Gemeinde schliesst bei Erträgen von Fr. 5'084'416.15 und Aufwendungen von Fr. 5'434'402.50 mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 349'986.35 ab. Dem gegenüber sieht der Voranschlag 2017 einen Aufwandüberschuss von Fr. 180'700.00 vor.

Die Investitionsrechnung im Verwaltungsvermögen zeigt bei Ausgaben von Fr. 697'921.20 und Einnahmen von Fr. 244'250.40 Nettoinvestitionen von Fr. 453'670.80 (Voranschlag 2017 Nettoinvestitionen von Fr. 1'392'100.00).

Die Investitionsrechnung im Finanzvermögen zeigt bei Fr. 187'398.00 Ausgaben und Fr. 162'898.00 Einnahmen eine Nettoveränderung von Fr. 24'500.00.

Die Bilanz weist per 31. Dezember 2017 Aktiven und Passiven von je Fr. 10'253'710.63 aus. Das darin enthaltene Eigenkapital beträgt per Ende Rechnungsjahr 2017 Fr. 3'728'691.77.

Einführung Harmonisiertes Rechnungslegungsmodell 2 (HRM2), Verzicht auf ein Restatement

Auf den 1. Januar 2019 müssen alle zürcherischen Gemeinden ihr Rechnungswesen vom heutigen HRM1 auf das neue Harmonisierte Rechnungslegungsmodell 2 (HRM2) umstellen. Mit HRM2 soll die Vermögens-, Finanz- und Ertragslage den tatsächlichen Verhältnissen entsprechend dargestellt werden. Wegen der Änderung der Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden sind sämtliche Bilanzwerte neu zu ermitteln. Das Verwaltungsvermögen kann neu bewertet resp. einem sogenannten Restatement unterzogen werden. Mit Einführung von HRM2 wird das Verwaltungsvermögen neu linear über die Nutzungsdauer abgeschrieben. Bis anhin wurde der jeweilige Restbuchwert mit 10% bzw. 20% degressiv abgeschrieben.

Die für Gemeinden tätige Firma springer-ma-rkt.ch hat das Restatement aller Investitionen der Gemeinde im Verwaltungsvermögen von 1986 bis 2017 erstellt. Dieses zeigt, dass bei einer Neubewertung das Verwaltungsvermögen im Steuerhaushalt um CHF 3,2 Mio. von heute CHF 3,7 Mio. auf neu CHF 6.9 Mio. aufgewertet würde. In der Folge müsste der höhere Wert von CHF 6,9 Mio. über die Restnutzungsdauer abgeschrieben

werden. Es müsste mit jährlichen Abschreibungen von rund CHF 295'000.-- gerechnet werden. Wird das Verwaltungsvermögen ohne Aufwertung in die Eingangsbilanz 2019 übernommen, betragen die jährlichen Abschreibungen bei einem Wert von CHF 3,7 Mio. rund CHF 179'000.--. Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung, auf ein Restatement zu verzichten.

### Sprechstunde des Gemeindepräsidenten

Dienstag, 17. April 2018, 17.00 – 18.30 Uhr

Dienstag, 29. Mai 2018, 17.00 – 18.30 Uhr

auf der Gemeindeverwaltung Dättlikon.

Wir sind Ihnen dankbar, wenn Sie sich telefonisch oder per E-Mail beim Gemeindevorstand anmelden, nach Möglichkeit unter Angabe des zu diskutierenden Themas.

Der Schreiber:

Hs. Schmid

## Schule Pfungen

### Aus der Mappe der Schulleitung

#### Der Lehrplan wirft Fragen auf und das ist gut so

«Der Lehrplan 21 ist kein Paradigmenwechsel» war eine unserer Aussagen im Bindestrich zum neuen Lehrplan. «Die Schule muss digitale Kompetenzen fördern» war eine unserer weiteren Aussagen im letzten Bindestrichartikel. Dafür wird das neue Fach «Medien und Informatik (MI)» in die Lektionentafeln ab der 5. Klasse aufgenommen.

Mit diesen beiden Aussagen wurde das Spannungsfeld von Schulen zwischen Festhalten an Bestehendem und Bewährtem und der Antizipation und Ausrichtung auf die Zukunft deutlich gemacht. Wobei Spannung keineswegs negativ konnotiert sein soll, sondern vielmehr im dialektischen Sinn verstanden werden kann. Spannung schafft Bewegung, Dynamik und zwingt einen dazu, die wichtigen Fragen zu stellen. Das Resultat: Wir entwickeln uns als Schule und das ist gut so. Oder wie Goethe sagte: «Wer neue Antworten will, muss neue Fragen stellen.»

#### Beurteilung von Kompetenzen

Einer dieser Fragen wollen wir im letzten Artikel zu Lehrplan 21 nachgehen: «Wie können wir Kompetenzen beurteilen und diese im Zeugnis abbilden?»

Das kantonale Zeugnis erfährt mit der Einführung des neuen Lehrplans ein paar Anpassungen, die sich primär in neuen Begrifflichkeiten zeigt. Die Grundstruktur bleibt gleich – Noten und eine +/- Angabe mit Kreuzen bei den überfachlichen Kompetenzen in den Bereichen Lern- und Arbeitsver-

halten und Sozialverhalten.

«Diese Verhaltensweisen haben alle einen Bezug zu den im Lehrplan 21 beschriebenen überfachlichen Kompetenzen, stellen jedoch eine bewusste Auswahl dar.» Dies ein Zitat aus dem Fachbericht «Beurteilen» der Arbeitsgruppe der Kommission Volksschule von der Deutschschweizer Erziehungsdirektoren-Konferenz (D-EDK). Kompetenzen werden also schon heute im Zeugnis abgebildet, aber nicht alle überfachlichen Kompetenzen.

Wie gelingt es uns, auch die anderen Kompetenzen im Zeugnis abzubilden?

Klar ist per Stand heute, dass keine Berichte zu einzelnen Kompetenzen im Zeugnis dazu kommen. Das heisst aber nicht, dass die Kompetenzen nicht beurteilt werden sollen. Aber diese Beurteilungen können nicht im gewohnten Rahmen von fachbezogenen benoteten Lernkontrollen gemacht werden. Hier zeichnet sich eine Akzentverschiebung ab – Kompetenzen werden über ein breites Spektrum von Beurteilungsformen (Beobachtung, Gespräch, Selbst-/Fremdbeurteilung, ...) festgehalten und fliessen in die Zeugnisnoten ein. Kompetenzen werden also beurteilt – ein Teil davon wird über die +/- Kreuzliste dargestellt, ein anderer Teil fliesst in die konkreten Noten ein.

#### Der Wert von Beurteilungen

Viel zentraler als die Frage nach dem Umgang mit der Reduktion von Beurteilungen auf ein Zeugnisformular scheint aber zu sein, nach dem Nutzen und dem Mehrwert der Beurteilung zu fragen. Dabei spielen zwei Aspekte eine zentrale Rolle: Was bringt die Beurteilung dem Beurteilten und was ist die Funktion der Zusammenfassung dieser Beurteilungen für eine aussenstehende Person.

#### Nutzen und Mehrwert für die Schüler/innen – Förderorientierte Beurteilung

Im Schulkontext gibt es eine Vielzahl von förderorientierten Beurteilungsformen. Häufig werden dabei die Selbstbeurteilung der Schülerin bzw. des Schülers der Fremdbeurteilung einer Lehrperson gegenübergestellt. Zur wichtigen Reflexion des eigenen Lernens gehört die Selbstbeurteilung. Die Gegenüberstellung Selbst- und Fremdbeurteilung schafft zudem hervorragende Fragen. Wo sind die Beurteilungen gleich, wie und weshalb weichen sie voneinander ab? In diesen Fragen liegt grosses Potential für den Kompetenzerwerb.

Die förderorientierte Beurteilung gleicht den aktuellen Leistungsstand von Schüler/innen mit deren persönlichen Zielen und Ansprüchen ab: «Jetzt bin ich hier und da will ich hin. Was muss ich nun tun, um weiterzu-

kommen?» Daraus ergeben sich neue Ziele, neue Motivation und klare Handlungsansätze. Beurteilung erfolgt dabei also nur begrenzt kriterienbezogen, sondern vielmehr subjektiv, also gemessen an der Schülerin bzw. am Schüler. Ein konstruktiver Feedbackprozess ist Teil dieser förderorientierten Auseinandersetzung.

Die gewichtige Rolle von Lernreflexion und Selbstbeurteilung ist nicht erst durch den neuen Lehrplan aufgekommen, aber der neue Lehrplan hat im Rahmen der Beurteilungsfrage den Diskurs befeuert und das Nachdenken angeregt. Genau das haben alle Lehrpersonen der Schule Pfungen an der letzten Weiterbildung gemacht. Sie haben sich ausgetauscht und die Frage der Akzentverschiebung in der Beurteilung unter dem neuen Lehrplan diskutiert. Und der verstärkte Fokus auf die Selbstbeurteilung ist dabei als eines der Resultate herausgekommen.

**Zeugnisse für Aussenstehende**

Schulnoten widerspiegeln den Leistungsstand einer Schülerin oder eines Schülers in einem bestimmten Bereich. Am Ende eines Semesters werden Noten im Zeugnis festgehalten. «Ein Zeugnis muss les- und interpretierbar sein, ohne weitere Informationen dazu.» So steht es im oben erwähnten Bericht der EDK. Ein Dilemma, das wir

schon von den Arbeitszeugnissen in der Wirtschaft kennen – ohne weiterführende Informationen in Form von Referenzen, ist ein Arbeitszeugnis sehr oft ohne substantielle Aussagekraft.

Ein Schulzeugnis muss ohne Referenzen funktionieren, deshalb braucht es eine viel stärkere Codierung. Hier taugen die Noten als Essenz von vielen unterschiedlichen Beurteilungen sehr gut. Nicht wirklich eine schöne Lösung, so eine nackte Note, zugeben. Worte wären schöner, Farbcodes immerhin noch bunt. Aber manchmal ist das Machbare und Pragmatische eben nicht so schön, aber tauglich. Das betrifft auch die Reduktion der überfachlichen Kompetenzen auf die Bereiche Lern- und Arbeitsverhalten und Sozialverhalten, die mit acht Kreuzen codiert werden. Wir erreichen mit dieser Codierung eine allgemeine Lesbarkeit und Interpretierbarkeit ohne weitere Informationen dazu. Das ist der zentrale Anspruch an ein Zeugnis.

Fazit: Beurteilung ist nicht eine reine Benotung, sie konstatiert in verschiedenen Beurteilungsformen einen IST-Zustand, daraus lassen sich mögliche nächste Schritte zum SOLL-Zustand erarbeiten. In diesem nach vorne gerichteten Fokus liegt der Mehrwert. Damit diese Beurteilungen aber les- und

interpretierbar werden, braucht es einen allgemeinen Code, die Noten und Kreuze. Dies löst das Dilemma von Kompetenzbeurteilung vs. Noten nicht auf, aber die Akzentverschiebung der Beurteilungsformen ist ein wichtiger Schritt, den der Lehrplan 21 festhält.

Schulleitung Schule Pfungen  
E. Jenny, T. Stierli, F. Ingold

**25 JAHRE FOTO *Flair***  
**Aktion zum Muttertag**  
**8. - 12. Mai**  
 Kinderportrait inkl.  
 1 Bild 13 x 18 cm  
 Fr. 25.--  
 Passfotos Fr. 25.--  
 Bewerbungsfotos Fr. 45.--  
 Bei uns finden Sie auch ein grosses Sortiment Karten und Geschenkartikel sowie diverse Papeteriesachen  
 Dorfstrasse 75, Embrach  
 Tel: 044 / 876 00 00

**Saisoneröffnung Schwimmbad Pfungen**

**Donnerstag MAI 10 Aufstart 2018**

**Willkommen zur Badi-Saison 2018**

Geniessen Sie unsere grosse Auswahl an Getränken und feinem Essen  
 Wir wünschen Ihnen einen tollen Sommer.  
 Ihr Badi-Bistro-Team  
 Lotti Gnehm Harry Suter

**Saisoneröffnung 10. Mai 2018/ 10.00 Uhr**

Apéro ab 11.00 Uhr für Gross und Klein, offeriert von der Gemeinde

Für jede am Eröffnungstag gekaufte Saisonkarte gibt es einen Glasobstschalen

12.00 Uhr Schmelzplausch: Große-Saisonkarte für den Sieger / die Siegerin  
 Große Glas Obst für alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer

Wir freuen uns auf Sie! Das Badi-Team

**Pfungen**  
 Lila wie Sie





Lachen ist gesund!  
Die Hard-Bühne Embrach spielt:

## DUMM GLOFFE

Eine kriminelle Komödie von  
Markus Voell

Bearbeitung: Etienne Meuwly

Regie: Isabel Sulger Büel

Im Saal KZU Pflegezentrum Embrach (Türöffnung 19.00 h)

Freitag, 13.04.2018, 20.00 h

Samstag, 14.04.2018, 20.00 h

Gemeindehaussaal Embrach (Türöffnung 18.30 h)

Mittwoch, 18.04.2018, 20.00 h

Freitag, 20.04.2018, 20.00 h

Samstag, 21.04.2018, 20.00 h

Sonntag, 22.04.2018, 15.00 h, (Türöffnung 14.00 h)

Tickets: ab 27. März 2018 online: [www.hardbuehne.ch](http://www.hardbuehne.ch)

Tel. 044 865 67 65 (Di – Do, 09.00h bis 19.00 h),

oder an der Abend- bzw. Nachmittagskasse erhältlich.

## Pro Senectute Maiausflug vom Mittwoch, 23. Mai 2018



### Schnäggefarm in Elgg und Kloster Fischingen

**Treffpunkt:** 07.45 beim Feuerwehr-/Werkgebäude  
Abfahrt pünktlich 08.00 Uhr

**Rückkehr:** spätestens 17.00 Uhr

**Kosten:** Fr. 50, plus die Getränke beim Mittagessen  
Wir bitten Sie auch diesmal, den Betrag vor dem Einsteigen zu begleichen. Vielen Dank!

Die Maifahrt 2018 führt uns nach Elgg zur Schnäggefarm. Vor der Führung laden wir Sie zu Kafi und Gipfeli ein. Staunen wir, was es über die Schnägg alles zu erzählen gibt!

Anschliessend führt uns die Maifahrt zum schönen Kloster Fischingen, wo wir unser Mittagessen geniessen. Nach dem Essen (14.00 Uhr) dürfen Sie ihre Seele in der Kirche baumeln lassen und einem kurzen Orgelkonzert zuhören...

Voller Eindrücke führt uns unser Chauffeur danach wieder nach Pfungen. Wir freuen uns auf Ihre Anmeldungen, um mit Ihnen einen tollen Tag verbringen zu können.

Evi Fischer und Heinz Rengel mit dem Pro Senectute Team

**Anmeldung bis am 3. Mai 2018 an Heinz Rengel:** Tel.Nr. 052 315 11 46 oder [h.rengel@swissonline.ch](mailto:h.rengel@swissonline.ch) (Anmeldung wird bestätigt).



## Behördenwahlen vom 15. April 2018

### Gut gerüstet !



#### In den Gemeinderat

- Carmen Keller (neu)
- Willy Flach (neu)
- Max Rütimann (bisher, als Präsident)
- Stefan Schär (bisher)

#### In die Schulpflege

- Monika Marti (bisher)
- Matthias Schmocker (bisher)

#### In die RPK

- Roger Sauter (neu)
- Patrick Stürzinger (neu)



Schweizerische Volkspartei SVP · Sektion Pfungen · [www.svp-pfungen.ch](http://www.svp-pfungen.ch)

ORTSMUSEUM DÄTLIKON & PFUNGEN



## WECHSELAUSSTELLUNG

Eröffnung mit dem Musikverein Pfungen und offeriertem Apéro: 6. Mai 2018, 14.00 Uhr

Reguläre Öffnungszeiten: 3. Juni / 1. Juli / 2. September und 7. Oktober 2018 jeweils von 14.00 - 17.00 Uhr

Museumsnacht: 14. September, 18.00 - 24.00 Uhr

Kunstaussstellung Silvio Vanzella: Bilder, Ziegen- und andere Böcke  
13.+14. und 20.+21. Oktober jeweils von 14.00 - 18.00 Uhr

## Ortsmuseum

### Einladung zur Eröffnung der Museumssaison 2018

Am **Sonntag, 6. Mai** starten wir in die neue Museumssaison.

#### „Keller Ziegeleien“

ist der Titel der diesjährigen Wechselausstellung, die wir dank Leihgaben der Firma Keller AG Ziegeleien, der Familie Kamm vom Schloss Teufen, Herrn Robert Kollbrunner, dem Ziegelei-museum Paradies, dem Flachs- und Weinbaumuseum Neftenbach, dem Baugeschäft Alex Gamper und dem Dinosauriermuseum in Frick verwirklichen konnten. Wir danken allen, die uns bei der Realisierung der Ausstellung geholfen haben, herzlich für die grosszügige Zurverfügungstellung von Dokumenten und Material.

Gerne laden wir Sie herzlich ein zur Vernissage am **6. Mai um 14.00 Uhr**. Wie immer gibt es einen Apéritif und frisch gebackenes Holzofenbrot. Zu Beginn spielt der Musikverein Pfungen.

**Die regulären Öffnungszeiten 2018 sind:**  
**6. Mai / 3. Juni / 1. Juli / 2. September / 7. Oktober**

**jeweils von 14.00 – 17.00 Uhr**  
Führungen auf Anfrage

Erstmals führen wir gemeinsam mit den Museen Buch am Irchel und Marthalen eine Museumsnacht durch. Begleiten Sie einen Tontopf auf der Reise durch die drei Museen. Daten und Zeiten: Marthalen am Freitag, 31. August von 18.00 – 23.00 Uhr

Dättlikon am Freitag, 14. September von 18.00 – 23.30 Uhr

Marthalen am Freitag 28. September von 18.00 – 23.00 Uhr

Genauere Angaben und weitere Veranstaltungen finden Sie auf dem Flyer und wie immer in jeder Bindestrich-Ausgabe. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Für die Museumskommission  
*Beatrice Scherer und Thomas Minder*

## Ortschaft Kultur

### Elektro-Tango und Big Band-Jazz zum Saisonabschluss

Beide Konzerte zum Hören und Ersteres auch zum Tanzen.

**Samstag, 14.4.2018, 19:30**

#### TangoTronics – Libero!

Der eine Musiker, Robert Schmidt, spielt am liebsten Tango, Improvisation und Klassik. Der andere Musiker, Kristoff Becker, spielt am liebsten Club-, Film- und Techno Musik. Zusammen haben sie den Sound des Tangos seit Jahren weiterentwickelt. Mit Eigen-

kompositionen und instrumentalistischem Esprit verbinden sie klassischen Tango mit modernen Beat-unterstützten Arrangements. Es entsteht eine Symbiose des Tangos mit verschiedenen Musikrichtungen wie Klassik, Jazz und Filmmusik. Kristoff Becker – Cello – baut seine Instrumente selbst und tüftelt an den Grooves. Robert Schmidt tauscht für diesen Abend den Flügel gegen E-Piano und Keyboard und spielt mitunter Bandoneon. Zwei Sachen sind gewiss: TangoTronics spielt auch in der Ortschaft Tango, der stets tanzbar ist. Und das Duo stellt das Programm der neuen CD vor. Anschliessend Milonga.

**Samstag, 21.4.2018, 19:30**

#### INTERCITY JAZZ ORCHESTRA spielt Bill Holman

Bill Holman ist massgeblich daran beteiligt, den BigBand-Jazz weit ins 21. Jahrhundert weiter zu entwickeln. Seit 1952 schreibt er Musik für Big Bands und prägte den West Coast Jazz in den USA entscheidend mit. Bill Holman hat in seinem langen Schaffen bisher für die meisten berühmten Big Bands wie auch für Vokalistinnen – zum Beispiel Sarah Vaughan, Ella Fitzgerald und Michael Bublé – komponiert und für seine Alben drei Grammys gewonnen. Bill Holmans Arrangements sind oft unkonventionell, überraschend und mit feinem Humor geschrieben. Das macht seinen Sound so unverwechselbar und spannend für die Zuhörerinnen und Zuhörer.

Seit 40 Jahren treffen sich im INTERCITY JAZZ ORCHESTRA erfahrene Amateure, angehende Jazzprofis und Berufsmusiker aus dem Raum Luzern und Zug. Sie pflegen einen modernen Jazz und legen Wert auf ein überraschendes und packendes Programm. Erleben sie mit dem INTERCITY JAZZ ORCHESTRA einen unterhaltsamen Big Band Abend in der Ortschaft Kultur.

Weitere Infos:  
[www.ortschaft.ch](http://www.ortschaft.ch)

Annette und Robert Schmidt

## Selam Kinderhilfswerk Äthiopien

### SELAM Kinderhilfswerk Äthiopien

HERZLICHEN DANK!

Der Rosenverkauf von Pfungen und Neftenbach am 23.+24. März 2018 hat einen stolzen Reinerlös von Fr. 4'440.65 ergeben.

Wir freuen uns sehr, dass wir diesen Betrag an das Kinderheim Selam für die Baukosten der 12. Schulklasse überweisen können.

SELAM und die freiwillige Rosenverkaufsguppe  
[www.selam.ch](http://www.selam.ch)

## Bibliothek Pfungen

### Wir verleihen auch Zeitschriften!

Vermissen Sie farbenprächtige Blumen?

Kommen die Enkel zu Besuch?

Möchten Sie saisongerecht kochen?

Interessiert Sie die Schweiz oder gar die ganze Welt?

Möchten Sie ihre gute Stube neu einrichten?

Reisen Sie gerne in ferne Länder?

In unserem grossen Zeitschriften-Sortiment finden Sie mögliche Antworten und Ideen auf (fast) jede Frage.

Kommen Sie bei uns vorbei, machen Sie es sich mit einer Zeitschrift in unserer Lesecke gemütlich oder nehmen Sie diese mit nach Hause.

Die Ausleihe ist kostenlos.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihr Bibliotheksteam

Alle Infos unter:

<http://pfungen.biblioweb.ch>



Überall für alle

**SPITEX**

Neftenbach-Pfungen-Dättlikon

052 315 12 12

[spitex-pfungen.ch](http://spitex-pfungen.ch)



## Musikverein

### Abendunterhaltung Musikverein Pfungen 2018

Schon wieder ist ein Jahr vergangen, am 24. März 2018 fand die Abendunterhaltung des Musikvereins Pfungen statt. Die Türen der Turnhalle öffneten pünktlich um 18:30 Uhr für das Abendessen. Es wurden viele Köstlichkeiten serviert. Zu unserer grossen Freude füllte sich die Halle innert kürzester Zeit bis auf den letzten Platz. Um 20:00 Uhr war es so weit, die Musikanten und Musikantinnen marschierten durchs Publikum auf die Bühne, begleitet durch Jan Sauter am Schlagzeug. Eröffnet wurde das Konzert mit den «Tollkühnen Männern in ihren fliegenden Kisten».

Durch den Abend führte die charmante Barbara Wanner mit teils lustigen Sprüchen und teils erheiternden wissenschaftlichen Studien. Geschickt integrierte sie eine kleine Vorstellungsrunde des Musikvereins in die Moderation, bei welcher die Musikanten und Musikantinnen gebeten wurden aufzustehen. So lernte das Publikum die Namen und Verbindungen von den einzelnen Musikern kennen. Weiter ging es mit bekannten Melodien zum Motto «Music is my World», wie beispielsweise «We are Golden», «Grace Kelly» und «Lollipop» im Musikstück «The Best of Mika». Dabei wurden sie überrascht von gesprochenem Text der Musikanten. Mit Plastikbechern überraschten drei Damen aus dem Musikverein zum Stück «Cups - When I'm Gone» und in der «Register-Show» präsentierten die einzelnen Register ihr solistischen Können.

Die Melodien von «The Edge of Glory», «Million Reasons», «Applause» und «Born this Way» waren besonders den jüngeren

Zuhörern sofort bekannt als sie angespielt wurden in «Lady Gaga in Concert» sowie die Klänge von «Rolling in the Deep» von Adele Adkins. Zwischen diesen beiden bekannten Stücken zeigte Jan Sauter am Schlagzeug in sehr schnellen «Speedy Drums» sein Können. Bei der «Dachziegel-Polka» und den «Tropical Boomwhackers» kamen zu den gewöhnlichen Instrumenten noch ein Ziegelstein und diverse farbige Röhren als Instrumente zum Einsatz. Hierbei durfte auch unser Dirigent Christoph Probst sein solistischen Können an den Boomwhackers unter Beweis stellen, während Bruno Bernhard ihn als Vizedirigent vertrat.

Bei diesen beiden Darbietungen wurde das Publikum sehr überrascht. Etwas ruhigere Klänge wurden in «Morning Sunshine» gespielt und wieder mit kleinen Showeinlagen wurde das letzte offizielle Stück «Marching Bossa Nova» gezeigt. Ein Schlussschuss, der leider nicht funktionierte, sorgte für grosse Erheiterung im Publikum. Als Zugabe präsentierten die Musiker «Rock mi» und das Publikum klatschte freudig mit. Somit war der musikalische Teil des Abends vorbei. In der Pause konnte sich das Publikum beim Losverkauf für die Tombola erholen, bei der es wieder tolle Preise zu gewinnen gab. Währenddessen machte sich die Theatergruppe hinter der Bühne für den Auftritt parat. Geschminkt wurden die Darsteller von Hansruedi Schmidhauser und seinem Team. Ab ca. 22:30 Uhr wurde das Publikum erneut für rund eine Stunde zum Lachen und Staunen gebracht.

Im Theaterstück «Pfadziite» wurde die Geschichte von Hans Huber und seiner Familie erzählt. Während Hans Huber seinen Sohn ständig zu Recht wies, kam heraus, dass dieser in seiner Jugend noch viel schlimmer war. Um ihn herum brach die Welt zusammen, als plötzlich seine Jugendliebe

auftauchte und ihm von seiner unehelichen Tochter erzählte. Unter der Leitung von Urban Ruf legte die Theatergruppe auch in diesem Jahr wieder einen gekonnten Auftritt hin. Mit der Nietenverlosung um Mitternacht, unter der Leitung von Aline Mettler, ging die diesjährige Abendunterhaltung dem Ende zu. Es war ein schöner und gelungener Abend. Wir Musiker freuten uns sehr über die vielen Gäste und danken allen Helfern, welche zum Gelingen des Abends beigetragen haben.



Für den Musikverein Pfungen Sarah Frauenfelder, Aktuarin



**Ein wiederkehrender Gast  
ist das schönste Kompliment für uns.  
Jahr für Jahr verbringt man  
gemeinsam etwas Zeit und kommt  
sich näher. Aus Gästen  
werden Freunde, die man nicht  
mehr missen möchte.  
Für die langjährige Treue,  
die schönen Geschenke,  
Blumen und Abschiedskarten  
möchten wir us bei allen  
Gästen und Vereinen recht  
herzlich bedanken.  
Berti, Bea und Kari  
Zumstein-Tüfer**



**SUCHT IST KEINE  
PRIVATSACHE.**

**SUCHT BETRIFFT UNS ALLE.  
BRECHEN WIR DAS TABU!**

Kontaktieren Sie uns.  
0800 104 104  
www.suchtschweiz.ch



RESTAURANT  
**REBE**  
G M B H

MITTELDORFWEG 3  
8413 NEFTENBACH  
TEL. 052 315 64 04  
WWW.REBE.CH  
INFO@REBE.CH



Zehn Franken  
Diesch Frans

**10**

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK  
BANCA NAZIUNALA SVIZRA

**WIR SCHENKEN DIR CHF 10.-**

Nur einlösbar auf alle unsere Cordon bleus.

Angebot gültig bis 19. Mai 2018

*(Nicht gültig auf Mens- oder Ladys Night, Nicht kumulierbar mit anderen Gutscheinen und Rabatten)*

RESTAURANT  
**REBE**  
G M B H

MITTELDORFWEG 3  
8413 NEFTENBACH  
TEL. 052 315 64 04  
WWW.REBE.CH  
INFO@REBE.CH



**SWISS-DÖNER CORDON BLEU**

Exklusiv nur in der Rebe erhältlich.  
Schweins Cordon bleu gefüllt mit Kebab Fleisch, Appenzeller Käse, Peperoni, Eisbergsalat, Zwiebeln, Tomaten und Kebab Sauce  
Knusprig gebraten und mit Pommes serviert.

Fr. 31.90  
Angebot gültig bis 19. Mai 2018



Finde uns auf  
**Facebook**

ÖFFNUNGSZEITEN	KÜCHE GEÖFFNET
Montag - Freitag: 11.30 - 14.00 Uhr 18.00 - 23.30 Uhr	Mo - Fr 11.30 - 13.30 Uhr 18.00 - 22.00 Uhr
Samstag: 18.00 - 23.30 Uhr	Sa 18.00 - 22.00 Uhr
Sonntag: 11.30 - 22.00 Uhr	So 11.30 - 21.00 Uhr



**GRAF & PARTNER.**

**DIE IMMOBILIEN AG.**

VERKÄUFER ZUFRIEDEN. KÄUFER ZUFRIEDEN. GRAF & PARTNER ZUFRIEDEN.



Ralph Koelle

Robert Meyer

**WIR UNTERSTÜTZEN SIE ALS ERBENGEMEINSCHAFT:**

- Räumungen
- Pflegeplatzsuche
- Bewertung
- Vermarktung
- Verkauf

...mit Know-How und Leidenschaft.

Schönzandstrasse 63 • 8420 Wädenswil • Telefon 052 224 04 50 • graf.partner@immobag-waedenswil.ch • www.immobag-waedenswil.ch



## Samariterverein

Rückblick Februar/März 2018

Es ist wirklich nicht so, dass uns Samariterlehrerinnen und Kursleiterinnen der Samariter Pfungen-Dättlikon-Neftenbach in den Monaten Februar und März langweilig gewesen wäre - im Gegenteil, es gab viel zu tun!

Am 10. und 17. Februar 2018 durften wir für die Mitarbeitenden der Firma AEB Sicherheitsdienst Winterthur einen Kurs durchführen. Was sage ich einen - eigentlich waren es vier! Zwei Samstage in der Zielbau-Arena in Winterthur, je eine Schulung am Morgen und eine am Nachmittag. Gefragt war vor allem BLS-AED, also Herzmassage und die Anwendung des Defibrillators, es wurden aber auch noch ein paar weitere wichtige Themen behandelt.

Am 5. März 2018 waren wir beim Golfclub Breitenloo in Oberwil/Nürensdorf zu Gast. Wie bereits vor zwei Jahren hat die Geschäftsleitung des Golfclubs ihren Mitarbeitenden kurz vor Saisonstart einen Erste-Hilfe-Refresher ermöglicht, um sie so für alle Arten von Notfällen fit zu machen.

Nur eine Woche später startete bereits der nächste Grossauftrag: Ein vierstündiger Erste-Hilfe-Refresher für die Mitarbeitenden des Beatus-Heims in Seuzach, welches erwachsenen Menschen mit körperlichen, emotionalen und kognitiven Beeinträchtigungen Wohn- und Arbeitsplätze anbietet. An vier Abenden, nämlich jenen des 13. und 14. März 2018 sowie 20. und 21. März 2018 duften wir so 60 Personen weiterbilden.

Dazwischen, nämlich am 15. März 2018 waren auch noch die „eigenen“ Leute dran. Eine Vereinsübung stand in diesem Monat ebenfalls auf dem Programm, diesmal zum Thema Materialkunde und Hygiene, wobei es unter anderem darum ging, wie wir uns und unsere Patienten vor Infektionen aller

Art schützen können und die verschiedenen Übertragungswege von Erregern aufzuzeigen. In einem zweiten Block kam zudem die Anwendung verschiedener Verbandsmaterialien zum Zug.



Am 17. März 2018 wurde der Spiess dann umgedreht und wir Samariterlehrerinnen waren als Teilnehmerinnen zu einer obligatorischen Vereinskaderweiterbildung aufgebeten. Damit wir unsere Zertifizierungen zum Erteilen von Kursen und von Samariterübungen halten können, sind wir verpflichtet, in regelmässigen Abständen und mehrmals im Jahr Weiterbildungsveranstaltungen zu besuchen. Zu guter Letzt und als Abschluss dieser Berichtsperioden hatten wir am 24. März 2018 auch noch einen Nothilfekurs auf dem Programm. In diesem tägigen Kurs durften wir 11 motivierte und interessierte Teilnehmende begrüßen - und zwar nicht nur solche, welche den Nothilfekurs als Pflicht und Hürde auf dem Weg zum Führerausweis

absolvieren mussten, sondern auch solche, die aus reinem Interesse und zum Erlangen persönlicher Sicherheit im Bereich der Ersten Hilfe teilnahmen.

Sämtlichen Kursteilnehmern gebührt an dieser Stelle einmal mehr ein herzliches Dankeschön! Wochen wie jene, die wir hier hinter uns haben sind zwar sehr intensiv - aber so interessiertes, wissbegieriges und engagiertes Publikum, wie wir es immer wieder antreffen, zeigt, dass sich der „Stress“ allemal und auf jeden Fall lohnt!

Ebenfalls ein grosses Dankeschön geht an alle Firmen, die ihren Mitarbeitenden eine Erste-Hilfe-Schulung ermöglichen. Je mehr Personen wissen, wie man sich im Notfall verhält und welche Massnahmen im entscheidenden Moment zu treffen sind, umso besser für die Allgemeinheit.

Möchten Sie für Ihre Firma oder Ihren Verein ebenfalls eine Erste-Hilfe-Weiterbildung durchführen? Dann nehmen Sie bitte unverbindlich Kontakt mit uns auf: E-Mail [kurse@samariter-pfu-dae-ne.ch](mailto:kurse@samariter-pfu-dae-ne.ch) oder Telefon 079 640 16 56 (Sandra Bänninger). Wir freuen uns auf Sie!

Sandra Bänninger und Vanda Ammann



## Kursauschreibung „Ersthelfer Stufe 1 IVR“

Sie erlernen die Grundlagen der lebensrettenden Sofortmassnahmen in Notfallsituationen im Alltag, bei der Arbeit sowie bei aussergewöhnlichen Ereignissen wie etwa Naturkatastrophen. Dieser Kurs beinhaltet den Komplettkurs BLS-AED-SRC (Herzdruckmassage/Defibrillator), den obligatorischen Nothilfekurs für Führerausweiserwerbende sowie weitere Themen.

Kursdaten: 2. Juni 2018, 0800 - 1700 Uhr  
9. Juni 2018, 0800 - 1700 Uhr

Kursort: Dorfstrasse 22, 8422 Pfungen

Zertifikate: Ersthelfer Stufe 1 IVR

(Gültigkeit 3 Jahre)

BLS-AED-SRC

Komplett

(Gültigkeit 2 Jahre)

Nothilfekurs

(Gültigkeit 6 Jahre)

Anmeldung: [www.samariter-pfu-dae-ne.ch](http://www.samariter-pfu-dae-ne.ch)

Kontakt: Sandra Bänninger,  
079 640 16 56 oder

[kurse@samariter-pfu-dae-ne.ch](mailto:kurse@samariter-pfu-dae-ne.ch)





## Arbrustschützenverein

### Ein Jahr der Armbrustschützen

Viel Erfolg in Pyogenchan an den Olympischen Spielen. Viele gute Leistungen von unseren Schweizer Sportler. Doch wie kommen solche Erfolge zustande, es braucht Vereine wie in Pfungen, der Turnverein, Radballer, Skiclub und Schützen und andere. Da wird der Grundstein für diese Erfolge gelegt.

Wir Armbrustschützen sind ein kleiner Verein im Verband, unsere Schweizer Armbrustschützen haben schon viele Weltmeister und Europameistertitel geholt, wir alle freuen uns, dass so viele gute Schützen aus der Küche der Vereine kommen. Der ASV Pfungen hatte auch schon Natschützen, doch zurzeit gehören wir zu denen, die in der 3. Kategorie im Mittelfeld mithalten.

2017 war ein Jahr mit tollen und mässigen Resultaten. In Bürglen am Jubiläumsschiessen gewannen wir in der 3. Kategorie. Aber es folgten auch schlechtere Resultate, doch immer noch so gut, dass es für den Verbleib in der 3. Kategorie reichte. In der Mannschaftsmeisterschaft fünf Runden, Gegner um Gegner wurden geschlagen. Ein schöner Erfolg Platz eins und Aufstieg in die 2. Liga. Freude bereiteten uns einige Anlässe: so das Speckschiessen für jedermann, der Cup Multberg Gewinner Andi Aebersold, das Eröffnungsschiessen und das Endschiessen 2017 wurde von Margrit Grubenmann gewonnen. Das Jahresprogramm der Weltcup „a la Pfungen“ gewann Willi Vollenweider. Als Abschluss des Schützenjahres fand das Absenden statt, wo wir den Lohn für unsere Bemühungen in Form von Gaben und Kranzkarten erhielten. Der Abend und das Schützenjahr, wurde kulinarisch mit einem Raclette abgeschlossen. Drei Schützen die im Sommer nicht genug kriegten versuchten sich im 10m Armbrustschiessen, als Erfolg des harten Training qualifizierten sie sich für den Kantonalmatch Final, an dem sie sich im Mittelfeld klassierten.

Aber nun was gibt es 2018 Start ist am 31. März mit Hüsliputze und Eröffnungsschiessen. Am Schiessprogramm wurde nichts geändert. Für den Festmeister, reisen wir nach Steinhausen bis nach Rheineck, andere Anlässe liegen geographisch dazwischen.

Rangliste vom Eröffnungsschiessen:

1. Willi Vollenweider 145Pt.
2. Margrit Grubenmann 141Pt.
3. Walter Grubenmann 140Pt.
4. Hanspeter Werner 133Pt.
5. Alwin Fischer 131Pt
6. Peter Jud 128Pt.
7. Pascal Oetiker 122Pt.
8. Bruno Oetiker 114Pt.

9. Nikos Kapelis 109Pt.

Für Damen und Herren und Freunde des Armbrustschützensports findet am:

**12. Mai ab 16.00h das Speckschiessen für jedermann statt.**

Wir wünschen allen unseren Schützenkollegen ein tolles 2018 mit vielen Mouchen. Freuen würde es uns wenn jemand den Mut aufbringt und sich uns anschliessen würde. Training ist immer Dienstag ab 17.30h. Guet Schuss  
Unsere Kontakte:

Andi Aebersold Tel. 079  
Alwin Fischer 079 240 49 78

Alwin Fischer 31. März 2018

## Alpenclub

### GV vom 23. März 2018

Mit 36 anwesenden Vereinsmitgliedern und zwei Aspiranten eröffneten wir am Freitag, 23. März 2018 im Restaurant Traube in Dättlikon die GV für das Vereinsjahr 2017. René Meier, unser Präsident, lässt die durchgeführten Wanderungen von den einzelnen Tourenleitern nochmals kurz Revue passieren. Im Berichtsjahr mussten drei Touren wegen Schlechtwetters abgesagt werden; die Hochtour wurde auf zwei Tage verkürzt.

Zu den Highlights 2017 gehörten u.a. die Bergtouren auf den Arnisee (UR) und die Gspaltenhornhütte, die Wanderungen in den Hochmooren zwischen Glaubenbielen- und Glaubenbergpass, der Nordspitze-Panoramaweg sowie die mehrtägige Tour im Engadin. Die ausführlichen (Reise-) Berichte waren z.T. im „Bindestrich“ nachzulesen.

#### Finanzielles

Dass die Finanzen unseres Vereines im „grünen Bereich“ liegen, konnte unser Kassier Thomas Senn bestätigen, indem die Jahresbeiträge unverändert bleiben.

#### Mitgliederbewegungen & Jubiläen

Drei neue Mitglieder, wovon eines in Absentia, wurden an der GV mit Applaus aufgenommen. Mit den Neumitgliedern zählt unser Verein derzeit 105 Mitglieder. Zwei Mitglieder wurden infolge wiederholten Nichtbezahls der Mitgliederbeiträge in zwei aufeinanderfolgenden Jahren vom Verein ausgeschlossen; fünf Mitglieder gaben ihren Austritt bekannt.

Auf 40-jährige Vereinstreue zurückblicken können Annemarie Ritzli und Peter Rappel. Nicht weniger als 30 Jahre acp-Mitgliedschaft können Lis Schwengeler und Christina und Markus Keller für sich verbuchen. Runde Geburtstage feiern im 2018: Heinz Steiner, Heidi Flach, Meinrad Büchel, Anneliese Baumann sowie Erwin Meier (alle je 80 Jahre) sowie Katharina Bernhard, Sämi Fritschi und Susanne Schneider (je 70 Jahre).

Im Vorstand sind keine Rücktritte zu verzeichnen, dieser stellt sich weiterhin zur Verfügung und wird mit Beifall bestätigt.

#### Vielseitiges 2018

Auch im Jahre 2018 erwartet uns ein abwechslungsreiches Programm. Am 8. und 29. April finden die traditionellen Frühlingswanderungen statt, am 19. Mai jene zu Pfingsten.

Vier Wochen später treffen wir uns zur ersten Wanderung in höheren Lagen (Schönberg, drei Kapuziner). Die zweitägige Bergtour am 21./22. Juli führt auf den Flimsenstein (GR). Die Hochgebirgstour geht diesmal ins Berner Oberland, und zwar in die Lenk: Iffigenalp, Wildhorn. Davor liegt eine gemütliche Sommerwanderung am 8. Juli mit derzeit noch offenem Wanderziel. Die zweitägige Bergtour am 25./26. August führt uns ins eher unbekannte Waadtland, in das Gebiet des Col de Chaude, gefolgt von einer anspruchsvollen Bergtour auf den Altmann (SG) am 9. September. Im goldenen Herbst verbringen wir diesmal drei Tage am Stück im Wallis (21.-23. Sept.); gefolgt von einer leichten Wanderung von Thun nach Schwarzenegg; Zugweg am 7. Oktober. Mit der klassischen Vollmondwanderung (22. Dezember) beschliessen wir das Jahr 2018.

Das 2019 wirft bereits seine Schatten voraus: Wir freuen uns auf den Lichtbildabend vom 12. Januar. Die Schneeschuh-Touren werden mangels Interesse nicht mehr angeboten. Am 15. März 2019 feiern wir mit der GV unser 111-jähriges Vereinsjubiläum.

Machen Sie doch auch mit! Wir freuen uns immer auf neue, aktive Bergkameraden und Bergkameradinnen. Schnuppern Sie einfach mal als Gast an einer unserer Touren rein (Berg- und Hochtouren nur für Geübte!). Kontakt: René Meier, 052 315 37 36 oder [rm-acp@bluewin.ch](mailto:rm-acp@bluewin.ch).

## Alpenclub Pfungen

### Frühlingswanderung 2

**Sonntag 29. April 2018**

Vom Sempachersee ins benachbarte Rottal

Pfungen ab 7.15 Ruswil ab 15.52

Nottwil an 9.12 Pfungen an 18.13

Leichte Wanderung ca. 3 1/2 Std

Höhenmeter 345 auf 215 ab

Kollektivbillett 40.-

inkl. Spesenentschädigung

Wanderleiter Andreas Meier

Anmeldung bis 26. April 2018

## OV Pfungen

Am 24. März fand die alljährliche Frühlingsreinigung des OV Pfungen am Brinerweiher statt.

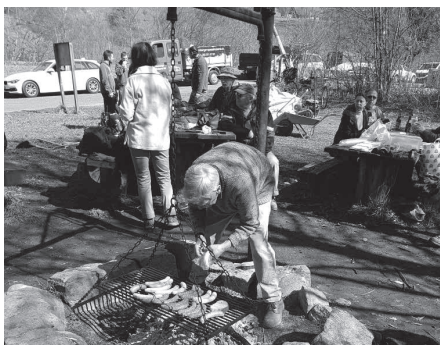
Da gleichzeitig auch der Bibertag war fehlten uns schon im Voraus 5 Helfer bei der Frühlingsreinigung.

Und dies gerade dieses Jahr, in welchem wir sehr viele Unterhaltsarbeiten zu erledigen hatten.

Neben einigen kleineren Aufgaben hatten wir 5 grosse Arbeiten, die wir unbedingt erledigen wollten:

Die grösste Herausforderung war die Instandsetzung der Treppe mit Netstaler Kies an der Grillstelle und die Treppen hinten am Weiher beim Kanal.

Weiter stand auf dem Programm: Erstellen



der Fischnester (Ablachhilfen), der Umzug eines Teils des OV Materials vom Rietli ins Turbinenhaus, das Schneiden der Sträucher auf der ARA Fläche und die Befreiung der Steinhäufen von Unkraut. Weiter wurden kleinere Häufen zu grösseren zusammengetragen um die Pflege zu erleichtern und den Reptilien und Insekten wieder Zwischenräume als Unterschlupf zu bieten.

Wir waren demnach sehr gespannt, wie viele helfende Hände uns unterstützen würden.

Als um 09:00 Uhr bereits 30 Personen anwesend waren, wussten wir, wir würden alle Arbeiten abschliessen können.

Und so war es dann auch. Als sich alle Helfer um 12:00 zu Speis und Trank an der Grillstelle trafen, waren die meisten Arbeiten schon abgeschlossen.

Somit konnten wir uns am Nachmittag ganz auf die Fischnester und die letzten Aufräumarbeiten im Rietli und im Turbinenhaus konzentrieren.

Bei strahlendem Sonnenschein und einem kühlen verdienten Bier schlossen wir die Frühlingsreinigung gegen 16:00 erfolgreich ab.

Im Namen des OV möchte ich mich nochmals ganz herzlich bedanken bei allen Teilnehmern der Frühlingsreinigung.

## OV Jungornithologen

### Die Jungornithologen besuchen die Bäckerei Gnädinger

Am Samstag 24.03.2018 stiegen 32 Biberkids und 6 Erwachsene ganz aufgeregt in den Zug nach Winterthur. Das heutige Tagesprogramm lautete: Wir besuchen eine Bäckerei, nämlich die bekannte Bäckerei Gnädinger in Andelfingen.

Nachdem wir in Winterthur in den Zug nach Andelfingen umgestiegen sind, uns mit einem Znüni verpflegt hatten, erreichten wir schon bald den historischen Ort an der Thur. Es wurden 2 Gruppen gebildet. Die erste Gruppe durfte direkt in die Backstube, in welcher bereits alles vorbereitet war. Schnell waren sämtliche Ärmel hochgekrempt und es wurde geknetet und ausgestochen, unsere Kids durften einen Spitzbuben sowie ein Osterbrötli backen.



Die zweite Gruppe begab sich an die Thur. Kevin, unser Oberbiber, führte die Kinder in die Strauch und Baumkunde ein. Ein Highlight war sicher die Kostprobe von frischem Bärlauch welcher sich am Hang prächtig sonnte



Um 12:15 Uhr durften die Kinder den Zmittag fassen, welcher vom Küchenteam auf dem Müliberg, einem Top Spielplatz in Andelfingen, zubereitet wurde. Es gab feine Würste vom Grill mit Gemüse, Brot und leckeren Pommes Chips.

Schnell verteilten sich die Kinder auf den vielen Spielgeräten und verdrückten vergnügt ihren Zmittag. Nachdem obligaten Gruppenfoto wurden die Gruppen getauscht und so schnupperte jedes Kind Andelfingener Backstuben- und Landluft. Um 15:45 Uhr stiegen alle Biber und Helfer wieder in den Zug und fuhren Richtung Pfungen via Winterthur. Eine halbe Stunde später ström-

ten die Kinder glücklich und mit einem Gnädinger Säckli unter dem Arm aus dem Zug und wurden von den Eltern empfangen.

Der OV Pfungen bedankt sich ganz herzlich bei der Bäckerei Gnädinger für die tollen Erlebnisse in der Backstube. Vielen lieben Dank an das ganze Team!

Übrigens, die Bäckerei Gnädinger in Andelfingen ist ein Inserent in unserer Vereinsbrochüre und freut sich über jeden Besuch aus Pfungen

Euer Oberbiber

PS: Am 14.04.18 findet der nächste Biberstag statt - Wir besuchen eine Fischzucht in Deutschland.

Bericht: Andrea Zürcher

## Seniorenwandergruppe Pfungen – Dättlikon

Wanderung vom 19. April 2018  
(Verschiebedatum 26. April 2018)

Turbenthal, Gyrenbad, Rämismühle  
Abfahrt

ab Pfungen: 09:15

In Winterthur: 09:45

Rückfahrt ab

Rämismühle: 14:55 oder 15:18

Ankunft in Pfungen: ca.16:15

Im Restaurant Schwanen Turbenthal ist der Kaffeehalt.

Die Wanderung nach Gyrenbad dauert ca. 2 1/2 Std. Ein wesentlicher Teil des Weges ist ansteigend. Darum besteht die Möglichkeit mit dem Postauto zum Gyrenbad zu fahren. Nach der Mittagspause machen wir uns auf den Weg hinunter nach Rämismühle.

Fahrkosten: belaufen sich auf ca. Fr. 10.80

An/Abmeldung:

Jeweils Montag vor der Wanderung

Bei Rosa Kern Tel. 052 315 19 10





## Turnverein Dättlikon

News aus dem TV Dättlikon  
Den Start ins Turnerjahr 2018 markierte die Generalversammlung anfangs März, die der mittlerweile routinierte Präsident Martin Gamper souverän über die Bühne bringt. Kein Wunder, es gibt auch keine weltbewegenden Änderungen. Ein dank erfolgreicher Abendunterhaltung ordentlicher Gewinn, stabile Mitgliederzahlen, turnerisch sehr erfolgreiche Turnfeste und viel junges Blut in den Turnstunden. Was kann man sich als Verein mehr wünschen? Einen Wehrmutstropfen gibt es allerdings doch zu beklagen. Der Oberturner Daniel Bernhard verlässt nach über 10 Jahren den Vorstand des TVD, nachdem er als Hauptjugleiter und Oberturner eine ganze Generation von Turnern geprägt hat. Glücklicherweise bleibt er dem Verein als Leiter erhalten und lässt so die Jungturner auch künftig von seiner sportlichen Dominanz vor allem im Kugelstossen profitieren. In seine Fussstapfen tritt Remo Schuppisser, der neue Häuptling des illustren Leiterteams wird. Unter seiner Leitung wird der TVD 2018 am Verbandsturnfest in Hochdorf LU und

am Regionalturnfest in Dinhard antreten, wo versucht wird, an die Vereinsrekorde des vergangenen Jahres anzuschliessen. Selbstverständlich sind lautstarke Unterstützer an beiden Festen herzlich willkommen.  
Den ersten Härtetest als Oberturner musste Remo aber bereits am 10. März am Hallen-Leichtathletik-Meeting in Effretikon überstehen. Mit einem durch Verletzungen gebeutelten zwölfköpfigen Turnerkorps tritt er den Kampf an, doch die Traumresultate der vergangenen Jahre sind genauso ausser Reichweite wie angenehmes Wetter. Ausrufezeichen können einzig Fabian Stroh mit 9.14m im Dreihupf und Daniel Bernhard mit über 13m im Kugelstossen setzen. Schlussendlich reicht es dennoch für drei Auszeichnungen: Dreihupf, Kugelstossen und 30m-Sprint. Die Wettkampfpausen werden aufgrund nasser Witterung für einmal nicht mit Frisbee- und Fussballspiel gefüllt, sondern mit Tschau-Sepp und Jass. Somit sind am Abend trotzdem alle Teilnehmer zufrieden und der neue Oberturner weiss, wo er in den kommenden Trainings ansetzen muss. Ob das ein Genuss wird?

Der Aktuar Nik Neumeister

## Elternverein

Der Kasperli war zu Besuch in Pfungen  
Die Bibliothek sowie der Familienverein Pfungen hatten für den 21. März 2018 zum Kasperltheater eingeladen. Die 110 Kinder und 30 Erwachsenen wurden zu Beginn von Chantal Perin und ihrem Assistenten, dem Rabe Ferdinand, mit grossem Jubel begrüsst.



Dieses Mal sollte der Kasperli ein Schlossgespenst fangen, welches im Schloss von Prinzessin Goldhaar sein Unwesen trieb. Wer weiss, ob er das ohne die Hilfe der Pfungener Kinder geschafft hätte???



Jedenfalls ging sein Plan auf, denn während er sich schlafend stellte, erschien das Gespenst und alle Kinder brüllten los, um den Kasperli zu warnen. Mutig schnappte sich dieser das Gespenst und enttarnte den Räuber, der sich verkleidet hatte, um die Prinzessin und ihren Vater aus dem Schloss zu vertreiben.  
Trotz anfänglichem Ärger über die nicht



  
**schneider**  
**küchenbau**  
**schreinerei**  
 8427 Frelenstein  
 044 868 20 70

**Küchen-Apéro**  
 Montag, 14. Mai, 17 - 20 Uhr  
 Tipps und Inspiration zum Küchenumbau

Wir planen und bauen Küchen – In der Region. [www.schneider-kuechen.ch](http://www.schneider-kuechen.ch)



funktionierende Soundanlage war der Kasperli am Ende begeistert vom Pfingener Publikum und die Spannung im voll besetzten Singsaal hätte kaum überboten werden können.



Nach der Vorstellung gab es für die Kinder zur Stärkung einen Zvieri in der Bibliothek. Das OK-Team wird sich Gedanken machen, welche Möglichkeiten es gibt, den grossen Ansturm beim nächsten Kasperli-Besuch besser auffangen zu können.

Tanja Schriber, Familienverein Pfungen

## Chräen Open Air 2018

### Liebe Einwohner/innen der Gemeinde Pfungen und Dättlikon

Am Samstag dem 16 Juni ist es wieder soweit... Für einen Tag gehört der Neftenbacher Hausberg ganz der Musik, dem Tanz, der Geselligkeit und der guten Stimmung, denn an diesem Tag findet zum 34. Mal das grandiose und sensationelle Chräen Open Air statt.

Unser diesjähriges Programm bietet nebst der Winterthurer Irish Folk Band « Pigeons on the Gate », der Reggea Band aus Deutschland « Jahcoustix & Fireman Crew », die Alternative Rock Band « Catalyst » aus St. Gallen sowie die ehemalige Startrampen-Band aus Rapperswil-Jona « The Three Sum » die mit ihrem Pop-Punk die Bühne und zum Erbeben bringen werden noch viele weitere Künstler aus der näheren und etwas weite-



ren Region. Weitere Infos zu den Bands findet ihr auf unsere Homepage ([www.coac.ch](http://www.coac.ch)) oder auf Facebook ([www.facebook.com/chraeen](http://www.facebook.com/chraeen)).

Die gute Mischung der Bands, der einmalige Ausblick über das Neftenbacher Tal, die auf Hochtouren aufgeheizten Grill- und Raclettstände und die wunderbar kühl gelagerten Getränke werden euch sicherlich auch dieses Jahr einen unvergesslichen Tag bereiten.

An dieser Stelle möchte ich auch den Zahlreichen Helfern und Helferinnen Danken die jedes Jahr voller Unterstützung und Freude helfen eine schönes Open Air auf die Beine zu Stellen. Ein weiterer grosser Dank geht an unsere vielen kleinen und grossen Sponsoren und Gönner, die uns finanziell oder Materiell unterstützen. Ein besonde-

rer Dank gilt hier unseren Hauptsponsoren: der Zürcher Landbank, der Migros Kulturprozent, der Brauerei Falken AG, und dem Landboten.

Jetzt seit ihr sicherlich schon ganz scharf darauf am 16 Juni ans Chräen Open Air zu kommen, aber wo bekomme ihr Tickets dafür? Ihr könnt eure Tickets im Vorverkauf für 25.- Franken bei Rolli's Bike Station in Pfungen oder in der Irchel Drogerie in Neftenbach erwerben.

Der COAC-Vorstand, die Bands und Helfer freuen sich schon riesig, wenn ihr zusammen mit uns am 16. Juni das Chräen Open Air 2018 mitfeiern würdet...

Mit einem freundlichen Chräää

Ruben Menzi, Präsident COAC

### Pfeifer Kaminfeger GmbH

Inhaber W. Peter

Friedhofstrasse 23

8406 Winterthur

Telefon 052 202 98 08

Mobil 079 671 40 70

[info@pfeiferkaminfeger.ch](mailto:info@pfeiferkaminfeger.ch)

[www.pfeiferkaminfeger.ch](http://www.pfeiferkaminfeger.ch)



Ihr Kaminfegergeschäft! Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

### Pfungemertag im Alterszentrum im Geeren Seuzach

**2. Mai 2018**

Anmeldung

Doris Rengel 052 315 11 46  
G. De Salvador 052 315 26 84

### Pfungemertag im Alterszentrum im Geeren Seuzach

**2. Mai 2018**

Anmeldung

Doris Rengel 052 315 11 46  
G. De Salvador 052 315 26 84

### Schützenverein

**14. April**

**Samstag**

**13.30-16.00**

**Obligatorisches  
Bundesprogramm**



**...nutzen Sie unsere offene Werkstatt.**

Bei uns finden Sie Ihren professionell eingerichteten Arbeitsplatz. Sie haben die Möglichkeit, Möbelstücke aus Ihrem Haushalt zu restaurieren oder etwas selbst zu fertigen – entweder ganz selbstständig oder unter fachkundiger Anleitung.

Geme stehen wir Ihnen per Telefon oder per Mail zur Verfügung. Bei der Bütikofer Holzbau GmbH sind Sie herzlich willkommen, sei es mit Freunden oder Familie, an einem Gößli- oder Frauen-Nachmittag.



[www.buetikofer-holzbau.ch](http://www.buetikofer-holzbau.ch)  
052 315 19 74



# MEHR ALS NUR TANKEN.

—  
Reparaturen  
und Service aller  
Marken.

SOCAR Pfungen  
Garage Bruno Hubli  
Weischerstrasse 40  
8422 Pfungen

 Bruno Hubli



## Nasse Wände? Feuchter Keller?

ANALYSIEREN. PLANEN. SANIEREN.

Abdichtungssysteme Scheibli AG

Oberes Büel 3, 8457 Humlikon

☎ 052 551 06 55

[www.isotec.ch](http://www.isotec.ch)

**ISOTEC**  
Wir machen Ihr Haus trocken

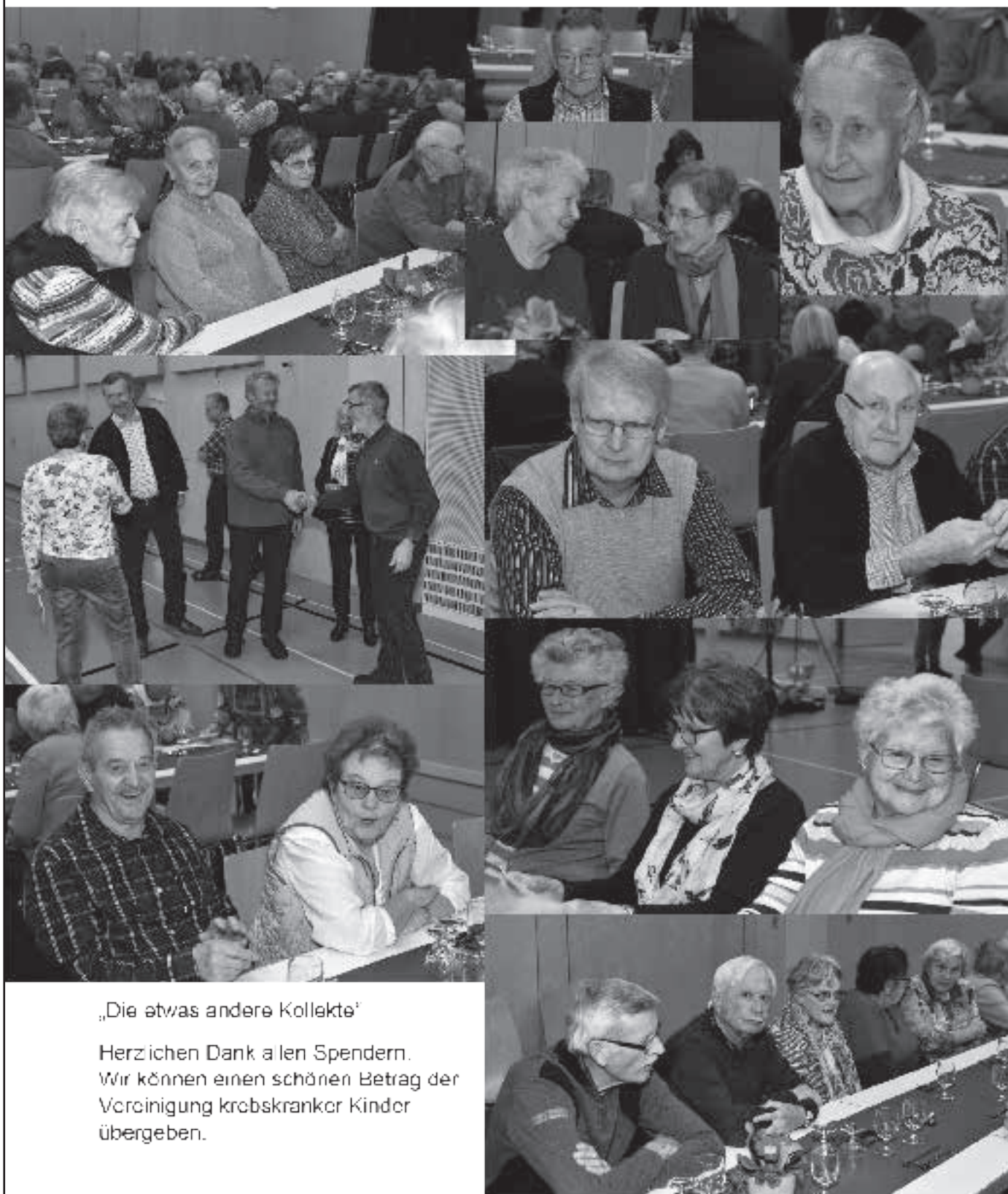


Kostenlos für unsere Leser  
Jetzt Marktwert durch  
unsere Experten ermitteln lassen  
Verkaufen Sie Ihre Immobilie nicht unter  
dem Preis, den wir für Sie erzielen!

Engel & Völkers - Winterthur  
043 500 64 64 - [winterthur@engelvoelkers.com](mailto:winterthur@engelvoelkers.com)  
[www.engelvoelkers.com/winterthur](http://www.engelvoelkers.com/winterthur)



## Theaternachmittag Pro Senectute

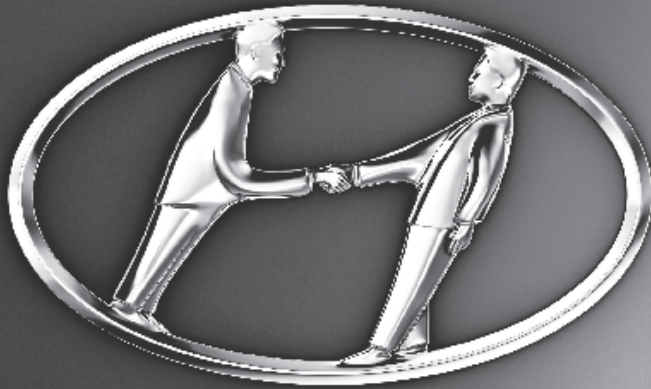


„Die etwas andere Kollekte“

Herzlichen Dank allen Spendern.  
Wir können einen schönen Betrag der  
Vereinigung krebskranker Kinder  
übergeben.

**Pro Senectute Pfungen**





Neu reparieren wir  
Fahrzeuge aller  
Marken.



**auto-härti**  
Wir erledigen das.

Auto-Härti AG, Wassenwiesenstrasse 95, 8408 Winterthur, Telefon 052 224 09 90, [autohaerti.hyundai.ch](http://autohaerti.hyundai.ch)



*Einfach  
serviceorientiert*

Wir verwöhnen Sie mit  
individuellen Anlageideen.

[www.zuercherlandbank.ch](http://www.zuercherlandbank.ch)



**ZÜRCHER  
LANDBANK**  
Wir schaffen Möglichkeiten

## Seniorenwandergruppe Pfunggen-Dättlikon

### Seniorenwandergruppe Pfunggen-Dättlikon

Wanderung vom 22. März 2018

Sonnenschein, aber kalt war es am Morgen vor der Abfahrt in Pfunggen. Kaum war unsere Riesengruppe in den Thurbo eingestiegen, war der Zug voll. (ab Zürich waren es dann 38 Personen). Auch der Gelenkbus in Wipkingen, mit dem wir nach Hausen fuhren war gut ausgelastet. Zum ersten Mal dabei war Beat, er sagte sein Grossvater hätte in Habersaat einen Bauernhof bewirtschaftet, deshalb hätte er sich für die Wanderung angemeldet.

(vielleicht sehen wir ihn ein anderes Mal wieder.) Nach dem Verlassen die Postautos war Kaffeepause im «Erpel», einem schönen, gut ausgestatteten Restaurant mit Aussicht auf den Türlerseer. Da das Mittagessen auf 13:00 angesagt war, hatten wir keine Eile. Doch die Sonne lockte die Leute bald auf den Balkon hinaus. Kurz vor 11:00 marschierten wir dann los auf dem Rundweg um den Türlerseer. Da es vor Kurzem noch geschneit hatte, war es stellenweise etwas matschig. Trotz des Sonnenscheins war es doch recht kühl und auf

der Schattenseite lag noch ein Schäumchen Schnee was zur Vorsicht anregte. Es war ja auch höchste Zeit für einen Apero. Bald darauf überquerten wir die junge Reppisch und bogen darauf links ab nach Vollenweid. Darnach überquerten wir einen Hügel und gelangten nach Heisch, Hausen am Albis (habe ich vorher auch noch nicht gehört). Das Restaurant war bald erreicht und wir nahmen die Lokalität in Beschlag. Da wir so viele waren gab es ein Platzproblem. So sass Klaus eingeklemmt zwischen Tisch und Wand und konnte sich kaum rühren. Entschädigt wurden wir Alle dann durch das feine Essen, Wochenrückblick-Suppe, Salat, Voessen und Kartoffelstock. Den «hier kocht der Chef» und es bediente eine nette Frau, die trotz der Enge sehr flink war. Nach dem Essen verliessen uns neun Mitwanderer, aus den verschiedensten Gründen und fuhren selbstständig nach Hause. Der Rest der Gruppe begab sich auf den Weg nach Sihlbrugg. Vorbei an der Stiftung Albisbrunn, durch Husertal, von hier war die tolle Aussicht leider durch das aufkommende schlechte Wetter getrübt. Über den Schneebergen hing ein heller Schimmer, durch den Föhn verursacht, es sah richtig toll aus. Dann zum Talbach und dem Schweikhof (ein angeschriebenes Haus erregte hier

Willis Aufmerksamkeit). Von nun an gings bergab. Aber wie, einige Oberschenkel und Knie werden sich daran erinnern. Schon beim hinunterlaufen war einem das Gewusel um den Kreisel in Sihlbrugg aufgefallen. Um an etwas Trinkbares zu gelangen, mussten wir auf die andere Seite des Kreisels, zum Löwen gehen. Als die ganze Gruppe im Restaurant Platz gefunden hatte, bequemte sich eine zweite Person hinter die Theke, aber erst nachdem Beatrice reklamiert hatte. Frisch gestärkt warteten wir lange Zeit auf den Bus. Auch dieses Gefährt platzte bis hinunter nach Baar aus allen Nähten. Ich frage mich, warum wir die Reise voranmelden müssen? Angekommen in Baar, spurteten wir zum Perron 2. Der reservierte Wagen war einmal mehr mit anderen Leuten teilweise besetzt. Dann, auch in Zürich war schnelles Umsteigen gefragt was Einzelnen nur mit Schmerzen gelang. Ab dem Flughafen konnten dann Alle einen Sitzplatz einnehmen. In Winterthur ging es dann gemütlicher zu, aber auch hier war die vorherige Frage erneut berechtigt. In Pfunggen zurück ging ein sehr schöner Wandertag zu Ende. Ausgesucht, organisiert, und vorgelaufen von Christiane und Frida. Danke schön.

Hans Gerber



### Reformierte Kirche Pfungen

#### Wir suchen eine(n) Sigrüst

Hansruedi Schmidhauser wird per 30.08.2018 seine Tätigkeit beenden.  
Arbeiten Sie gerne mit und für Menschen? Fühlen Sie sich dem christlichen Glauben verbunden? Ist Kreativität und Flexibilität Ihre Stärke?

Per 1. Juli 2018 suchen wir zur Unterstützung unserer Haupt-Sigrüstin eine(n)

#### Neben-Sigrüstin /-Sigrüst

##### Ihr Aufgabenbereich

- Bedienen der Haustechnik in der Kirche und im Pfarrhaus
- Vor- und Nachbereitung sowie Betreuung der Gottesdienste

##### Anforderungsprofil

- Flexibilität bezüglich der Arbeitszeiten an zwei Sonntagen pro Monat und während der Woche
- Selbständiges, kreatives Arbeiten
- Gute Team- und Kommunikationsfähigkeit
- Flair für Gäste und Besucher unserer Kirchgemeinde

##### Wir bieten Ihnen

- Selbständige, abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Arbeit
- Anstellung und Besoldung gemäss den Richtlinien der Zürcher Landeskirche
- Zusammenarbeit mit unserer engagierten Sigrüstin
- Unterstützung durch ein freundliches und motiviertes Team

##### Auskünfte erteilen gerne:

Eveline Schweingruber (Ressortvorstand),

Tel. 076 511 11 31 oder

Hansruedi Schmidhauser (Sigrüst), Tel. 079 844 58 09

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an:

Reformierte Kirchgemeinde Pfungen,  
Guido Aregger, Präsident, Hinterdorfstrasse 8, 8422 Pfungen

### Gratulationen

Wir gratulieren  
Traditionsgemäss und  
geben hohe Geburtstage  
und Hochzeitsjubiläen  
bekannt.

Es sind jedoch nur Jubilare  
aufgeführt, die mit der  
Veröffentlichung  
einverstanden sind.  
Wir gratulieren herzlich  
und wünschen für die  
Zukunft alles  
Gute.

#### 80. Geburtstag

01.05.2018

Muggli-Kienast Hanna  
Brunistrasse 4, Pfungen

13.05.2018

Rössler-Hug Lore  
Kreuzackerstrasse 5,  
Pfungen

#### 92. Geburtstag

21.04.2018

Würgler-Carinci  
Mariateresa  
Hofackerstrasse 2,  
Pfungen



Überall für alle  
**SPITEX**  
Neftenbach-Pfungen-Dättlikon  
052 315 12 12  
spitex-pfungen.ch

### Luzia Buchschacher-Gresch

4. April 1958 - 5. März 2018

Luzia Buchschacher hat seit dem Juli 2003 bei der Spitex  
in der Hauswirtschaft Einsätze geleistet.

Die Spitex Neftenbach-Pfungen-Dättlikon dankt für das  
grosse Engagement und wir werden Luzia in wert-  
schätzender Erinnerung behalten.

Den Angehörigen sprechen wir herzliche Anteilnahme  
aus und wünschen Trost in dieser schweren Zeit.

Das Spitex Team und die Betriebskommission



**Weil Sie wissen,  
was wir tun.**

Johri Böhler walden | www.rega.ch



**DIE BROCKI**  
Dättlikonerstrasse 5  
Lichtbergried - Dättlikon  
300 Meter rechts  
8422 Pfungen  
079 670 92 74

**Kaufend spenden  
Spendend kaufen**

**Wenn Sie bei uns ein-  
kaufen tun Sie etwas  
gegen Menschenhandel**

Von jedem Umsatz-  
Franken werden  
10 Rappen gespendet.  
Brock n'Roll



**hermann**  
Carreleen, Tellstrasse 2, 8400 Winterthur  
052 212 00 90, info@hermann-car.ch

24. April - 4. Mai 2018 werktags täglich  
(11. Ma + weitere Daten auf unserer Website)

**Europa-Park Rust**  
inkl. Befahrt und Eintritt 83.— 88.—  
Kein Anstehen an der Kasse, Ticketausgabe im Car  
Abfahrt Welfenbach, Hoflingen, Saubach, Winterthur

12.-13. Mai 2018 (Sa/So)  
Gr. Frühlingfahrt: Bad Aibling - Chiemsee  
inkl. HP, 1 Mittagessen, Chiemsee-Schiffahrt,  
Musikabend 258.—

[www.hermann-car.ch](http://www.hermann-car.ch), [www.europapark-bus.ch](http://www.europapark-bus.ch)

## Reformierte Kirche Pfungen

### Gottesdienste

**Sonntag, 15. April 2018**

**10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe**  
gestaltet vom JuKi 6/7  
Pfrn. Franziska  
Hürlimann und  
Pfr. Johannes Keller  
Kollekte: Bedrängte  
Christen

**Sonntag, 22. April 2018**

**10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe**  
Pfr. Johannes Keller  
Kollekte:  
Bedrängte Christen

**Sonntag, 29. April 2018**

**9.30 Uhr Gottesdienst in Dättlikon**

Pfr. Roman Angst  
Kollekte: Verein evang.  
Blindenseelsorge  
Fahrdienst:  
Jean-Luc Riond,  
078 722 67 51

**Sonntag, 6. Mai 2018**

**10.00 Uhr Gottesdienst**  
Vertretung  
Kollekte: SEK Fonds für  
Frauenarbeit

**Auffahrt, 10. Mai 2018**

**10.00 Uhr Auffahrtsgottesdienst**  
Pfr. Johannes Keller  
Kollekte: Bibelkollekte  
mit Musik von Andreas  
Ochsner (Violoncello)  
und Hisako Kikuchi  
(Orgel und Piano)

**Sonntag, 13. Mai 2018**

**9.30 Uhr Gottesdienst zum  
Muttertag mit Taufe  
in Dättlikon**

unter Mitwirkung des  
Jodelchörl  
Pfr. Johannes Keller  
Kollekte: Landfrauen  
Fahrdienst:  
Jean-Luc Riond,  
078 722 67 51

**17.00 Uhr**

**Benefizkonzert „Die  
Zauberflöte“**  
in der ref. Kirche Pfungen  
Eintritt frei, Kollekte:  
Vereinigung zur Unter-  
stützung  
krebskranker Kinder  
([www.kinderkrebs.ch](http://www.kinderkrebs.ch))  
anschliessend Apéro

**Sonntag, 20. Mai 2018**

**10.00 Uhr Pfingstgottesdienst mit  
Abendmahl**  
mit Musik von Denise  
Waldvogel (Klarinette)  
und Nadja Margot (Orgel  
und Piano)  
Pfr. Johannes Keller  
Kollekte: Pfingstkollekte

**Club 4**

**Mittwoch, 9. Mai 2018, 12.30 – 16.20 Uhr**  
Untiblock in Pfungen  
Mitnehmen: Lunch

**JuKi 6/7**

**Freitag, 13. April 2018, 18.00 – 20.00 Uhr**  
Untiblock im Chilechäller Dättlikon

**Sonntag, 15. April 2018, 9.00 Uhr**

Vorbereitung und Mitwirkung im Gottes-  
dienst

in der ref. Kirche Pfungen

**Konf-Uni Schuljahr 2018/19**

**Samstag, 14. April 2018, Uhrzeit nach  
Absprache**  
im Chilechäller Dättlikon

**Dienstag, 15. Mai 2018, 19.30 Uhr**

Informationsabend im Pfarrhaussaal Pfungen

**Minichile Schuljahr 2018/19**

**Dienstag, 22. Mai 2018, 19.00 Uhr**  
Elternabend im Pfarrhaussaal Pfungen

**Bibelgesprächskreis**

**Donnerstag, 3. Mai 2018, 19.30 Uhr**  
im Pfarrhaussaal mit Pfr. Johannes Keller

**Ad hoc Chor-Proben Benefizkonzert**

**Samstag, 14. April, 14.00 - 15.30 Uhr  
(1. Probe)**

**Samstag, 12. Mai, 14.00 - 16.00 Uhr**

**(2. Probe und Generalprobe)**

in der ref. Kirche Pfungen

«Die Zauberflöte» - Benefizkonzert zum  
Muttertag mit Erzählung für **Erwachsene  
und Kinder (empfohlen ab 4 Jahren)**

Am **13. Mai** um **17.00 Uhr** findet ein be-  
sonderes Konzert zum **Muttertag** statt. Das  
auch von Kindern sehr beliebte Singspiel von  
Wolfgang Amadeus Mozart wird arrangiert  
als Konzert mit Erzählung und dauert etwa  
eine Stunde.

Die Organistinnen der ref. Kirche Pfungen,  
Kiyomi Higaki und Hisako Kikuchi (Orgel  
/ Klavier) spielen mit wunderbaren Gastmu-  
sikern: Mardi Byers (Sopran), Qiling Chen  
und Jiayi Pei (Querflöte) und Walter Keller  
(Violoncello). Der Gesangsschüler von Mar-  
di Byers, Mark Alton, singt eine Arie der Kö-  
nigin der Nacht (Knabensopran) und James  
Alton eine Arie von Papageno (Bariton). Jo-  
hannes Keller erzählt die spannende und auch  
für Kinder leicht verständliche Geschichte  
der Zauberflöte.

Am Schluss des Konzertes wird die abge-  
kürzte Version des Finales des zweiten Aktes  
der Oper von allen Musikern zusammen mit  
dem Ad hoc Chor der ref. Kirchengemeinde un-  
ter der Leitung von Mardi Byers aufgeführt.  
Das Konzert ist ein Benefizkonzert. Der  
Eintritt ist frei. Die Kollekte wird in voller  
Höhe an die Vereinigung zur Unterstützung  
krebskranker Kinder ([www.kinderkrebs.ch](http://www.kinderkrebs.ch))  
gespendet.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**Spendenkonto**

**Vereinigung zur Unterstützung krebs-  
kranker Kinder**

Sennhofstrasse 90 8125 Zollikerberg  
Spendenkonto PC: 80-22026-8 IBAN CH54  
0900 0000 8002 2026 8  
<http://www.kinderkrebs.ch>

**Sängerinnen und Sänger für Benefizkonzert gesucht!**

Für das Benefizkonzert am **13. Mai um 17.00 Uhr** suchen wir Sängerinnen und Sänger, die einen **Ad hoc Chor** auf die Beine stellen. Es wird die gekürzte Version des Finales des 2. Aktes der Zauberflöte (Dauer ca. 3 Minuten) unter der Leitung von Mardi Byers aufgeführt. Diejenigen, die Musik lieben und gerne singen, sind alle ganz herzlich eingeladen im Chor mitzuwirken! Mardi Byers, die Dirigentin des Männerchors Pfungen und beide Organistinnen studieren das Stück mit Ihnen zusammen ein. Wer sich für den Ad Hoc Chor anmelden möchte, kann einfach zur 1. Probe am **14. April** kommen (weitere Termine und Konzert siehe Agenda).

Anmeldung:  
Tanja Klingler,  
052 315 54 59

**Auffahrt, 10. Mai 2018**

10.00 Uhr Auffahrtsgottesdienst beim Irchelturn mit Kinderhüeti und anschliessend Festwirtschaft mit Pfrn. Stephanie Gysel, Pfr. Hans Peter Werren und Pfrn. Simone Keller  
Weitere Informationen auf dem Flyer in Ihrem Briefkasten!

**Sonntag, 13. Mai 2018**

9.30 Uhr Muttertags-Gottesdienst mit Taufe in Dättlikon unter Mitwirkung des Jodelchörlis  
Pfr. Johannes Keller  
Anschliessend Apéro  
Kollekte: Landfrauen

17.00 Uhr Benefizkonzert „Die Zauberflöte“ in der ref. Kirche Pfungen  
Eintritt frei, Kollekte anschliessend Apéro

**Sonntag, 20. Mai 2018**

09.30 Uhr Pfingstgottesdienst mit Abendmahl und Violinenmusik  
Begrüssung von Pfrn. Simone Keller  
Kollekte: Pfingstkollekte

**3. Klass-Unți**

Mittwoch, 16. Mai 2018, 12.00 – 15.00 Uhr  
Mitnehmen: Lunch

**Club 4**

Mittwoch, 9. Mai 2018, 12.30 – 16.20 Uhr  
Untiblock in Pfungen  
Mitnehmen: Lunch

**JuKi 6/7**

Freitag, 13. April 2018, 18.00 – 20.00 Uhr  
Untiblock im Chilehälller Dättlikon

Sonntag, 15. April 2018, 9.00 Uhr  
Vorbereitung und Mitwirkung im Gottesdienst in der ref. Kirche Pfungen

**Konf-Unți**

Samstag, 14. April 2018, 14:00-17:00  
im Pfarrhaussaal Pfungen

**Biblische Kinderstunde**

Mittwoch, 18. April 2018, 9.45 – 10.45 Uhr  
im Chilehälller Dättlikon  
Kontakt: Caroline Baur,  
[caroline.baur.mettler@gmail.com](mailto:caroline.baur.mettler@gmail.com)

**Gottes Schöpfung ist gut...**



Im Hinblick auf den Frühling, auf das neue Leben, welches an allen Ecken und Enden drückt und langsam aber sicher die Kälte vertreibt, durften wir mit den JUKI Schüler und Schülerinnen einen Besuch auf dem Bio-Hof von Andrea und Ralph Hablützel in Dättlikon machen.

Ralph Hablützel hat den Jugendlichen anschaulich erklärt und gezeigt wie man ohne Giftstoffe in der Landwirtschaft zurecht kommen kann.

Gottes Schöpfung ist gut, so heisst es sinngemäss in der Bibel, jetzt braucht es nur noch unser Bewusstsein darüber, dass wir dieses Gut pflegen und bewahren.

Vielen Dank an dieser Stelle an Andrea und Ralph Hablützel.



**Röm.-kath. Pfarrei St. Pirminius Pfungen-Neftenbach**

**Gottesdienste**

**Freitag, 13. April**

20.00 Uhr Kinozeit in der Kirche

**Samstag, 14. April**

18.00 Uhr Hl. Messe im kath. Pfarreizentrum Chämi (Breitestr.10, Neftenbach)

**Reformierte Kirche Dättlikon**

**Gottesdienste**

**Sonntag, 15. April 2018**

10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe in Pfüngengestaltet von den Kindern der 6. und 7. Klasse (JuKi 6/7) mit unserer Katechetin Kathrin Rutishauser  
Pfrn. Franziska Hürlimann und Pfr. Johannes Keller  
Kollekte: Bedrängte Christen  
Fahrdienst: 9.30 Uhr ab Gemeindehaus  
Anmeldung: Tanja Klingler  
052 315 54 59

**Sonntag, 22. April 2018**

10.00 Uhr Ferien-Gottesdienst mit Taufe in Pfungen  
Pfr. Johannes Keller  
Kollekte: Bedrängte Christen  
Fahrdienst: 9.30 Uhr ab Gemeindehaus  
Anmeldung:  
Tanja Klingler  
052 315 54 59

**Sonntag, 29. April 2018**

9.30 Uhr Ferien-Gottesdienst in Dättlikon  
Pfr. Roman Angst  
anschliessend Chilekaffi  
Kollekte: Verein evang. Blindenseelsorge

**Sonntag, 6. Mai 2018**

10.00 Uhr Gottesdienst in Pfungen  
Vertretung  
Kollekte: SEK Fonds für Frauenarbeit  
Fahrdienst: 9.30 Uhr ab Gemeindehaus

18.00 Uhr Santa Messa in lingua italiana

### Sonntag, 15. April

10.00 Uhr Hl. Messe mit ChinderChile

### Dienstag, 17. April

14.00 Uhr Offener Treff - ökumenisch

### Samstag, 21. April

18.00 Uhr Hl. Messe in der ref. Kirche, Henggart

### Sonntag, 22. April

10.00 Uhr Hl. Messe

### Samstag, 28. April

18.00 Uhr Hl. Messe im kath. Pfarreizentrum Chämi (Breitestr.10, Neftenbach)

18.00 Uhr Santa Messa in lingua italiana

### Sonntag, 29. April

10.00 Uhr Hl. Messe

### Samstag, 5. Mai

18.00 Uhr Hl. Messe im kath. Pfarreizentrum Chämi (Breitestr.10, Neftenbach)

### Sonntag, 6. Mai

10.00 Uhr Hl. Messe

### Donnerstag, 10. Mai – Christi Himmelfahrt

10.00 Uhr Hl. Messe, Musik: Natalia Vosnjak

### Samstag, 12. Mai

Mai- und Marienwallfahrt nach Melchtal  
18.00 Uhr Santa Messa in lingua italiana

### Sonntag, 13. Mai

10.00 Uhr Hl. Messe mit Muttertagsapéro  
Mit KidsPerform und Panflöte

Beichtgelegenheit besteht immer in Absprache mit Herrn Pfr. Dr. Benignus Ogbunanwata: 052 315 14 36

Die Werktagsgottesdienste finden nach Möglichkeit wie folgt statt:

**Dienstag - und Freitagmorgen**  
8.30 Uhr Heilige Messe

**Mittwochabend**  
18.30 Uhr Rosenkranz  
19.00 Uhr Heilige Messe

Bitte beachten Sie die Informationen in unserem Pfarrbrief "forum"! oder im Internet unter: [www.pirminius.ch](http://www.pirminius.ch)

### ChinderChile

Am 15. April laden wir wieder alle Kinder zur ChinderChile ein! Nach der Begrüssung durch den Pfarrer Benignus werden wir gemeinsam mit Daniela und Gabrielle in die Mediathek gehen. Dort singen, beten und machen/basteln etwas zum Thema. Zum Vaterunser kommen wir wieder zurück zum Altar und anschliessend zu den Eltern. Das Chinder-Chile-Team

### Offener Treff - ökumenisch

Am 17. April, 14 Uhr treffen wir uns wieder in ökumenischem Sinne im kath. Pfarrhaus, Pfungen.

Wir trainieren spielerisch unser Gedächtnis.

Sie sind herzlich eingeladen!

Falls Sie eine Mitfahrgelegenheit suchen, melden Sie sich bitte bei uns.

G. De Salvador und M. Bieri

### Marienwallfahrt nach Melchtal und ins Flüeli -Ranft 12. Mai 2018

Möchten Sie dieses Jahr wieder mit uns auf die Marienwallfahrt gehen?

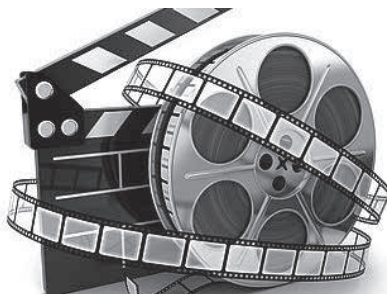
Im Herzen der Schweiz, umgeben von sanften Hügeln, anmutigen Bergen und abseits von Hektik und Alltag befindet sich die Wallfahrtskirche Maria Melchtal und der Kraftort von Bruder Klaus. Was kann uns dieser mittelalterliche Eremit für unser Leben mitgeben? Im Flüeli-Ranft kommen wir an seiner Lebens- und Wirkungsstätte dem Leben und seiner Friedensbotschaft näher. Auf Ihre Teilnahme freut sich Pfarrer Benignus

Die Pfarrei übernimmt die Fahrtkosten. Zmittag und Zvieri, sowie Getränke gehen zu Lasten der Teilnehmer/-innen.

Für evtl. Zwischenverpflegung ist jeder selbst verantwortlich.

Informationen im ausgelegten Flyer  
Anmeldung bis 22. April 2018 telefonisch, per Email oder Talon

### Kinozeit in der Kirche



Auch in diesem Jahr starten wir mit unserer Kinozeit in der Kirche. Am Freitag, 13. April 2018 zeigen wir ein Filmdrama über Kirche, Glauben und Zusammenleben. Spannung ist angesagt!

Danach nutzen wir die Gelegenheit uns über die Eindrücke bei einem Glas Wein auszutauschen. Der Eintritt ist frei.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

## IMPRESSUM

Binde-Strich, Dorfzeitung  
Pfungen / Dättlikon

### Domizil:

Breiteackerstr. 6, 8422 Pfungen

### Auflage:

2250 Exemplare

### Erscheinung:

monatlich / Redaktionsschluss  
am ersten Montag des Monats

### Redaktion:

Claudia Burkhardt (cb)  
Sibylle Fleck (sf)  
Clarissa Müsken (cm)

### Abonnement:

Doris Burkhardt, Tel. 052 315 10 77

### Inserat:

Auskünfte bei Markus Benz  
Tel. 079 331 02 03

### Gratulationen

Evi Kühne

### Inseratepreise

#### Spaltenbreite 57 mm

H 30 mm Fr. 30.00 / H 60 mm Fr. 90.00  
H 90 mm Fr. 90.00 / H 120 mm Fr. 120.00  
H 150 mm Fr. 150.00 / H 180 mm Fr. 180.00  
H 210 mm Fr. 210.00 / H 260 mm Fr. 260.00

#### Seiten

1/4 Hoch Fr. 175.00 / 1/4 Quer Fr. 175.00  
1/2 Fr. 350.00 / 1/1 Fr. 650.00

#### Kleininserate

pro Zeile Fr. 4.00  
Mindestpreis Fr. 16.00

#### Druck:

Optimo Service AG, 8404 Winterthur

#### Annahme:

[inserate@dorfzeitung-bindestrich.ch](mailto:inserate@dorfzeitung-bindestrich.ch)  
[feedback@dorfzeitung-bindestrich.ch](mailto:feedback@dorfzeitung-bindestrich.ch)

#### Wichtig:

Text und Bilder immer als einzelnes Dokument im Mailanhang senden. Bei Dokumenten mit Bildern wird nur der Text gedruckt! Die Gestaltung eines Berichtes ist Sache der Redaktion.

#### Recht:

Mit der Annahme eines Manuskriptes erwirbt die Dorfzeitung das Recht zur Veröffentlichung.

#### Redaktion diese Ausgabe:

Claudia Burkhardt

#### Redaktion nächste Ausgabe:

Clarissa Müsken

#### Redaktions- und Inseratenschluss nächste Ausgabe:

7. Mai 2018

#### Kommende Ausgaben:

18. Mai 2018 15. Juni 2018



## Veranstaltungskalender Pfungen

Veranstalter	Anlass	Datum	Zeit	Ort
Schützenverein	Schiessübung	14. April	13.30-16.00	Schützenhaus
Gemeinde	Wahlen	15. April		Gemeindehaus
Samariterverein	Übung	16. April	20.00-22.00	Dorfstrasse 22
Internationale Tänze	Tanz	17. April	14.30-16.00	Dorfstrasse 22
Familienverein	Zwerglitref	18. April	09.00-11.00	Pfarrhaus
Schützenverein	Schiessübung	21. April	13.30-16.00	Schützenhaus
Armbrustschützenverein	Hock mit Essen	27. April	18.00-22.00	Schützenhaus
Alpenclub	Frühlingswanderung	29. April		
Schützenverein	Schiessübung	5. Mai	13.30-16.00	Schützenhaus
Familienverein	Zwerglitreff	9. Mai	09.00-11.00	Pfarrhaus
Arbrustschützenverein	Speckschiessen	12/13. Mai		Schützenhaus
Frauenriege	Spagethiplausch	14. Mai		Susans Beizli
Internationale Tänze	Tanz	15. Mai	14.30-16.00	Dorfstrasse 22

## Veranstaltungskalender Dättlikon

Veranstalter	Anlass	Datum	Zeit	Ort
IG Jugenarbeit	offene Turnhalle	14. April		
Gemeinde	Wahlen	15. April		
Pro Senectute	Jass- und Spielnachmittag	19. April	14.00	Gasthof Traube
Männerriege	Pétanque	26. April		Oberwil
Turnverein	Sonntagstraining	29. April		
Turnverein	Weinkellertour	1. Mai		
Trachtenfrauen	Kant. Jahresversammlung	6. Mai		Winkel
Männerriege	Buchbummel	9. Mai		
Pro Senectute	Mittagstisch	17. Mai	11.45	Gasthof Traube

## Veranstaltungskalender Pfungen/Dättlikon

Veranstalter	Anlass	Datum	Zeit	Ort
Mütter-Väterberatung		26. April	14.00-16.00	Pfarrhaus Pfungen
Feuerwehrverein	Tag der Weinkeller	1. Mai		
Feuerwehrverein	Stamm	3. Mai		Gasthof Traube

### NOTFALLNUMMERN

112 - Internationale Notrufnummer  
 117 - Polizei  
 118 - Feuerwehr  
 140 - Strassen-Pannenhilfe  
 143 - Tel-Seelsorge, Dargebotene Hand  
 144 - Sanität, Ambulanz  
 145 - Giftinfos, Notfallberatung  
 147 - Kinder-/Jugendnotruf  
 163 - Strassenzustand  
 1414 - Rega, Rettungsflugwacht  
 044 261 88 66 - Elternnotruf  
 044 211 22 22 - Tierrettungsdienst

### Aerztefon

Notfalldienste der Ärzte, Zahnärzte und Apotheker

**Gratisnummer 0800 33 66 55**

Bitte beachten Sie, dass die Notfalldienste jeweils von 18.00 bis 8.00 Uhr des folgenden Tages dauern!